

notitiae

CONGREGATIO DE CULTU DIVINO
ET DISCIPLINA SACRAMENTORUM

346

MAIO 1995 - 5

CITTÀ DEL VATICANO

Commentarii ad nuntia et studia de re liturgica
editi cura Congregationis de Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum
Mensile - sped. abb. Postale - 50% Roma

Directio: Commentarii sedem habent apud Congregationem de Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum, ad quam transmittenda sunt epistolae, chartuale, manuscripta, his verbis inscripta NOTITIAE, *Città del Vaticano*.

Administratio autem residet apud *Libreria Editrice Vaticana - Città del Vaticano* - c.c.p. N. 00774000.

Pro Commentariis sunt in annum solvendae: in Italia lit. 40.000 - extra Italiam lit. 50.000 (\$ 45). Singuli fasciculi veneunt: lit. 6.000 (\$ 7) - Pro annis elapsis singula volumina: lit. 60.000 (\$ 60).

Libreria Vaticana fasciculos Commentariorum mittere potest etiam *via aërea*.

Typis Vaticanis.

SOMMAIRE - SUMARIO - SUMMARY - ZUSAMMENFASSUNG 217-219

IOANNES PAULUS PP. II

Acta: « Orientale Lumen » Ioannis Pauli PP. II Epistula Apostolica: 220-230

CURIA ROMANA

Varia: Delegazione della Santa Sede alla Conferenza Episcopale dei Vescovi Latini a Lviv in Ucraina. Cronaca dell'incontro (*Bolesław Krawczyk*): 231-237; « Evangelizzazione e catechesi nella coscienza della Chiesa dopo il Concilio Vaticano II ». La relazione dell'Ecc.mo Monsignor Segretario della Congregazione per il Clero: (✠ *Crescenzo Sepe*): 237-264: « Rinno-
vamento liturgico del Concilio Vaticano II ». La relazione dell'Ecc.mo Monsignor Segretario della Congregazione per il Culto Divino e la Disciplina dei Sacramenti (✠ *Geraldo M. Agnello*): 265-284.

Ioannes Paulus PP. II (pp. 220-230)

On propose quelques passages de la Lettre Apostolique *Orientale Lumen*, datée du 2 mai 1995 à l'occasion du centenaire de *Orientalium Dignitas* du Souverain Pontife Léon XIII.

Le texte se réfère, en particulier, à la tradition liturgique orientale, au partage de la liturgie et à l'inculturation, à la richesse littéraire des textes liturgiques orientaux, à la théologie du mystère et à la divine harmonie dans l'action sacrée entre la beauté des formes et la présence du Saint-Esprit.

* * *

Se proponen algunos fragmentos de la Carta Apostólica *Orientale Lumen*, publicada el 2 de mayo de 1995 con ocasión del centenario de la *Orientalium Dignitas* del Papa León XIII.

El texto reproducido alude en particular a la tradición litúrgica oriental, a la participación e inculturación de la liturgia, a la riqueza literaria de los textos litúrgicos orientales, a la teología del misterio y a la divina armonía en la acción sagrada entre la belleza de las formas y la presencia actuante del Espíritu Santo.

* * *

There follow some passages from the Apostolic Letter *Orientale Lumen*, published on May 2, 1995 on the occasion of the Centenary Anniversary of the publication of *Orientalium Dignitas* of Pope Leo XIII.

The text of this Apostolic Letter refers especially to the Eastern liturgical tradition, the participation and inculturation of the liturgy, the literary richness of Eastern liturgical texts, and the theology of mystery and the divine harmony in liturgical action: found in the beauty of the forms and the intensive presence of the Holy Spirit.

* * *

Wir geben einige Abschnitte des Apostolischen Schreibens *Orientale Lumen* wieder, welches am 2. Mai 1995 anlässlich des 100. Jahrestages der Publikation von *Orientalium Lumen* Papst Leos XIII. veröffentlicht wurde.

Der Text geht besonders ein auf die orientalische Liturgietradition, auf die Teilnahme an der Liturgie, deren Inkulturation, den literarischen Reichtum der Texte, auf die Theologie des Geheimnisses und die göttliche Harmonie in der liturgischen Handlung. Hervorgehoben wird insbesondere die Schönheit der Formen und die spürbare Gegenwart des Heiligen Geistes.

Curia Romana (pp. 231-284)

On publie ici la documentation concernant la participation de la Délégation du Saint-Siège à la Conférence Episcopale des Évêques Latins d'Ukraine, à laquelle furent invités tous les Évêques de Rite Romain, qui exercent leur mission dans les différents pays faisant partie autrefois du grand territoire de l'Union Soviétique.

Cette documentation comprend trois parties: la première, une chronique de l'événement; la seconde, une relation de S.E. Mgr Crescenzo Sepe, Secrétaire de la Congrégation pour le Clergé, consacrée à la catéchèse dans l'Église d'aujourd'hui; la troisième, une relation de S.E. Mgr Geraldo M. Agnelo, Secrétaire de la Congrégation pour le Culte Divin et la Discipline des Sacrements concernant le renouveau liturgique du Concile Vatican II.

* * *

Se publica el material de la participación de la Delegación de la Santa Sede a la Conferencia Episcopal de los Obispos Latinos de Ucrania a la que han sido invitados todos los Srs. Obispos del Rito Romano, que realizan su misión en los diversos países, que hace pocos años formaban parte del gran territorio de la Unión Soviética.

El material está dividido en tres partes: la primera contiene la crónica del acontecimiento; la segunda incluye la ponencia de S.E. Mons Crescenzo Sepe, Secretario de la Congregación para el Clero sobre la catequesis en la Iglesia hoy; la tercera contiene la disertación de S.E. Mons. Geraldo M. Agnelo. Secretario de la Congregación para el Culto Divino y de la Disciplina de los Sacramentos, sobre la renovación litúrgica del Concilio Vaticano II.

* * *

We are publishing a report concerning the participation of a delegation of the Holy See at a meeting of the Episcopal Conference of the Latin Bishops of the Ukrainian Church. To this Conference the bishops of the Roman Rite, who

are carrying out their mission in different countries which just a few years ago were part of the Soviet Union, were invited.

The report is divided into 3 parts: the first part contains a chronicle of the event, the second presents the report presented by His Excellency Archbishop Crescenzo Sepe, Secretary of the Congregation for Clergy, regarding the catechism in the Church today, the third part contains the report of His Excellency Archbishop Geraldo M. Agnelo, Secretary of the Congregation for Divine Worship and the Discipline of the Sacraments, concerning the liturgical renewal of the Second Vatican Council.

* * *

Wir publizieren das anlässlich der Teilnahme der Delegation des Heiligen Stuhls an der Konferenz der Lateinischen Bischöfe der Ukraine zugrundeliegende Material. Zu dieser Konferenz waren alle die Bischöfe des Römischen Ritus eingeladen worden, die ihren Dienst in denjenigen Ländern ausüben, welche noch vor einigen Jahren zum Territorium der Sowjetunion gehörten.

Dieses Material ist in drei Teile gegliedert: Der erste Teil enthält eine Chronik der Zusammenkunft; der zweite bringt den vom Sekretär der Kongregation für den Klerus, Erzbischof Crescenzo Sepe, gehaltenen Vortrag zum Thema: » Katechese in der heutigen Kirche«; im dritten Teil veröffentlichen wir das Referat des Sekretärs der Kongregation für den Gottesdienst und die Sakramentenordnung, Erzbischof Geraldo M. Agnelo, über die liturgische Erneuerung des II. Vatikanischen Konzils.

Acta

« ORIENTALE LUMEN »
IOANNIS PAULI PP. II
EPISTULA APOSTOLICA

Die 2 maii 1995 publici iuris facta est Epistula Apostolica Summi Pontificis Ioannis Pauli II, cui titulus « Orientale Lumen ».

*Placet nobis hic referre ea, quae in nn. 6, 7, 8, 10, 11 et 16, quodammodo ad sacram Liturgiam spectant.**

6. Quaedam vero sunt spiritalis ac theologicae traditionis partes, communes pluribus Orientis Ecclesiis, quae earum denotant sensum prae rationibus, in orbe Occidentali receptis, tradendi Evangelium. Ita videlicet rem capitulatim Concilium Vaticanum II perstringit: « Omnibus quoque notum est quanto cum amore Christiani orientales liturgica Sacra peragant, praesertim celebrationem eucharisticam, fontem vitae Ecclesiae et pignus futurae gloriae, qua fideles cum episcopo uniti accessum ad Deum Patrem habentes per Filium Verbum incarnatum, passum et glorificatum, in effusione Sancti Spiritus, communionem cum Sanctissima Trinitate consequuntur, 'divinae consortes naturae' (2 Pe 1, 4) facti ». ¹¹

His rationibus orientalis mens christiani adumbratur, cuius finis participatio est divinae naturae per Trinitatis mysterii communicationem. Inibi Patris delineatur « monarchia » salutisque notio secundum

* Cf. *L'Osservatore Romano*, 2-3 maggio 1995.

¹¹ CONC. OECUM. VAT. II, Decr. de Oecumenismo *Unitatis redintegratio*, 15.

oeconomiam, prout orientalis theologia post Irenaeum Lugdunensem eam praebet et sicut apud Cappadoces Patres fusius exponitur.¹²

Vitae autem trinitariae participatio per liturgiam efficitur ac praesertim Eucharistiam, mysterium videlicet coniunctionis cum Christi corpore glorificato, quod immortalitatis est semen.¹³ In divinizatione et praesertim in sacramentis partes plane praecipuas adscribit orientalis theologia Spiritui Sancto: virtute namque Spiritus in homine comorantis incipit iam in terris deificatio, transfiguratur creatura Dei-que inauguratur Regnum.

Cappadocum Patrum magisterium de divinizatione in omnium Ecclesiarum orientalium traditionem est ingressum ac partem constituit communis eorum patrimonii. Quae omnia summatim comprehenduntur cogitatione a sancto Irenaeo iam sub secundi saeculi finem prolata: *Deus factus est filius hominis, ut filius Dei fieret homo*.¹⁴ Haec divinizationis theologia unus manet ex thesauris christianae menti orientali carissimis.¹⁵

Nos praecedunt in hoc divinizationis itinere quos gratia et officium bene agendi Christo «simillimos» reddiderunt: sancti.¹⁶ Quos inter eminentem plane obtinet locum Virgo Maria ex qua Iesse virga est enata (cf. *Is* 11, 1). Ipsius autem figura non una mater est quae nos exspectat, sed Purissima quae – ut adimpletio tot figurarum Veteris Testamenti – imago Ecclesiae est, forma et anticipatio humani generis gratia renovati, exemplar spesque certa iis omnibus qui caelestem ad Hierosolymitanam civitatem procedunt.¹⁷

¹² Cf. S. IRENAEUS, *Adversus haereses* V, 36, 2: *SCh* 153/2, 461; S. BASILIUS, *Liber de Spiritu Sancto*, XV, 36: *PG* 32, 132; XVII, 43, *l.m.*, 148; XVIII, 47, *l.m.*, 153.

¹³ Cf. S. GREGORIUS NYSSENUS, *Oratio catechetica*, XXXVII: *PG* 45, 97.

¹⁴ Cf. *Adversus haereses* III, 10, 2: *SCh* 211/2, 121; III, 18, 7, *l.m.*, 365; III, 19, 1, *l.m.*, 375; IV, 20, 4: *SCh* 100/2, 635; IV, 33, 4, *l.m.*, 811; V, *Pref.*, *SCh* 153/2, 15.

¹⁵ Inserti in Christum homines dei et filii Dei fiunt... ac pulvis in tantum gloriae fastigium extollitur, ut iam divinae naturae, et honoris, et deitatis consors sit, cf. Nicolaus Cabasilas, *De vita in Christo*, I: *PG* 150, 505.

¹⁶ Cf. S. IOANNES DAMASCENUS, *De imaginibus*, I, 19: *PG* 94, 1249.

¹⁷ Cf. IOANNES PAULUS PP. II, *Litt. Encycl. Redemptoris Mater* (25 Martii 1987), 31-34: *AAS* 79 (1987), 402-406; Conc. Oecum. Vat. II, *Decr. de Oecumenismo Unitatis redintegratio*, 15.

Quamvis vehementer trinitariam veritatem eiusque implicationem in sacramentali vita Oriens efferat, Oriens fidem de naturae divinae unitate cum incomprehensibili essentiae divinae indole consociat. Semper enim adfirmant orientales Patres fieri haud posse ut quid Deus sit cognoscatur; scire solum licere Eum esse, quoniam in historia salutis sese uti Patrem, Filium et Spiritum Sanctum patefecerit.¹⁸

Ineffabilis divinae veritatis sensus hic liturgicam permeat celebrationem, ubi mysterii sensus tam vehementer percipitur ab omnibus christiani Orientis fidelibus.

« In Oriente quoque inveniuntur divitiae illarum traditionum spiritualium, quas praesertim monachismus expressit. Ibi enim inde a gloriosis Sanctorum Patrum temporibus floruit spiritualitas illa monastica, quae dein ad occidentales partes manavit et ex qua religiosum Latinorum institutum tamquam e suo fonte originem duxit ac deinceps novum vigorem identidem accepit. Quapropter enixe commendatur ut Catholici frequentius accedant ad has spirituales Patrum Orientalium divitias quae hominem totum ad divina contemplanda evehunt ».¹⁹

7. Alibi iam saepius perdocuimus primum praestans bonum, quod in Oriente christiano maxime vixit, contineri magno studio populorum eorumque culturarum, ut Dei verbum ac laudes personae late valeant omni lingua. Huic argumento institimus intra Encyclicas Litteras *Slavorum apostoli* ubi declaravimus: « Sancti Fratres Cyrillus et Methodius similes quavis ratione illis fieri voluerunt, quibus Evangelium annuntiabant; pars reddi voluerunt populorum illorum eorumque sortis omnimode participes »;²⁰ « De nova methodo catechesis tradendae agebatur ».²¹ Haec autem ita agentes late per Orien-

¹⁸ Cf. S. IRENAEUS, *Adversus haereses* II, 28, 3-6: *SCh* 294, 274-284; S. GREGORIUS NYSSENUS, *De vita Moysis*: *PG* 44, 377; S. GREGORIUS NAZIANZENUS, *In sanctum Pascha, oratio XLV*, 3 s.: *PG* 36, 625-630.

¹⁹ CONC. OECUM. VAT. II, Decr. de Oecumenismo *Unitatis redintegratio*, 15.

²⁰ N. 9: *AAS* 77 (1985), 789-790.

²¹ *Ibid.*, 11: *Lm.*, 791.

tem christianum indicaverunt propagatam adfectionem: «Cum ergo sic Evangelium insererent in populorum culturam, quos evangelizabant, optime quidem sancti Cyrillus et Methodius meriti sunt de constitutione necnon progressionem illius culturae animi vel potius multarum eiusmodi culturae formarum». ²² Singularum cultus humani specierum observantia et custodia apud eos cum ardenti fervore coniunguntur de Ecclesiae universitate quam sine intermissione perficere nituntur. Fratrum duorum Thessalonicensium animus refert in christiana antiquitate rationem multarum Ecclesiarum propriam: congruenter revelatio praedicatur planeque intellegibilis redditur cum Christus diversorum populorum linguis loquitur, et ipsi Scripturas legere valent ac liturgiam concinere ea nempe lingua iisque dictionibus, quae illis sunt peculiares, ferme iterando sic Pentecostes ostenta.

Hoc autem tempore, quo magis magisque agnoscitur principale cuiusque populi ius ut secundum suum culturae et mentis patrimonium sese exprimat, singularum Orientis Ecclesiarum experimenta apparent tamquam gravia inculturationis bene peractae exempla.

Quo de exemplari intellegimus, si cavere volumus ne locorum peculiarium studia neve etiam nimii nationum singularum amores renascantur, omnino oportere Evangelii nuntiatio simul penitus infigatur in singularibus culturarum proprietatibus simulque pateat ad coniunctionem cum Ecclesia universali, quae exstat permutatio ad communem omnium locupletationem.

8. Captivos hodie saepius nos temporis praesentis esse sentimus: quasi si notionem homo amiserit sese esse particulam alicuius historiae praecedentis et subsequentis. Huic magno labori, quo contendit quis ut se inter praeteritum collocet futurumque tempus cum grato sane animo tam de acceptis quam de donis postmodum accipiendis, clarum praestant Orientales Ecclesiae sensum continuationis, quae sibi Traditionis atque eschatologicae expectationis nomina sumit.

Traditio est Christi Ecclesiae patrimonium, viva videlicet Resusci-

²² *Ibid.*, 21: *Lm.*, 802-803.

tati memoria quocum Apostoli congressi sunt quemque testificati, et cuius deinceps vivam suis successoribus recordationem prodiderunt, tramite quodam numquam interrupto quem ipsa apostolica successio manuum per impositionem ad hodiernos usque Episcopos praestitit. Constituitur autem eadem traditio in patrimonio historiae et culturae unamquamque apud Ecclesiam, quod componunt martyrum, patrum, sanctorum testimonia et vivens omnium christifidelium fides plura per saecula hosce ad nostros usque dies. Non de formularum agitur immutata iteratione, verum de patrimonio quod vivum adservat primigenii kerygmatis nucleum. Traditio haec Ecclesiam eripit periculo ne mutabiles dumtaxat complectatur opinationes atque certam fidem et continuationem in tuto collocat.

Quotiens contra mores et cuiusque Ecclesiae consuetudines propriae veluti mera accipiuntur immobilitas, fieri certo potest ut nota veritatis viventis Traditioni adimatur, quae nempe crescens enucleatur et a Spiritu idcirco praestatur ut ad homines loquatur omnis aetatis. Et quem ad modum Scriptura iam in eo succrescit qui eam legit,²³ ita alia pariter quaelibet Ecclesiae patrimonii elementa in credentium crescunt intellectu novisque augescunt rebus, fidelitate servata nec non continuatione.²⁴ Consentit tantummodo in fidei oboedientia perceptio religiosa illius quam Ecclesia nominat «Traditionem» ut haec ipsa in varias inseratur condiciones et adiuncta historica culturaliaque.²⁵ Numquam merum desiderium Traditio est rerum aut rationum praeteritarum nec querimonia de amissis iuribus privilegiisve, verum vicens Sponsae memoria quae in sempiternum iuvenis custoditur ab illo qui intus inhabitat Amore.

Si ergo coniungit nos Traditio tamquam continuos cum elapsis temporibus, ad futura Dei aperit nos eschatologica expectatio. Resistere debet unaquaeque Ecclesia neque sinere se induci ut habeat

²³ «Divina eloquia cum legente crescunt»: S. GREGORIUS MAGNUS, *Homiliarum in Ezechielem libri*, I, VII, 8: PL 76, 843.

²⁴ Cf. CONC. OECUM. VAT. II, Const. dogm. de divina Revelatione *Dei Verbum*, 8.

²⁵ Cf. COMMISSIO THEOLOGICA INTERNATIONALIS, *Interpretationis problema* (Octobris 1989), II, 1-2: *EnVat* 11, pp. 1717-1719.

prorsus absoluta quae agit proindeque ut ipsa sese celebret seque maestitiae tradat. Tempus autem Dei est, et quidquid efficitur, numquam idem est ac plenitudo Regni, quod gratuitum semper est donum. Ut moreretur pro nobis Christus Dominus venit a mortuisque resurrexit, dum contra in spe salvata creatura adhuc dolores patitur parturientis (cf. *Rom* 8, 22); idem redibit dein ille Dominus ut Patri universum restituat orbem (cf. *I Cor* 15, 28). Hunc invocat Ecclesia reditum, cuius testis praecipuus monachus est ac religiosus.

Vivo modo declarat Oriens veritates traditionis et exspectationis. Omnis enim eius liturgia praesertim, salutis memoriale est atque redituri Domini advocatio. Si Traditio Ecclesias fidelitatem docet iis rebus quae ipsas pepererunt, eschatologica exspectatio eas impellit ut id ipsae sint quod nondum in plenitudine sunt quodque vult Dominus ut tandem fiant, et ut vias usque novas reperiant fidelitatis, omnem pessimismum debellantes quippe quae in spem Dei numquam fallentem proiciantur.

Pulchritudinem memoriae hominibus demonstramus nos oportet, virtutem quae a Spiritu manat quaeque testes nos efficit, quia nos aliorum testium sumus filii; efficiamus praeterea ut ipsi vicissim mirabilia degustent quae per historiam diffudit Spiritus; evincamus Traditionem omnino illa mirabilia conservare, spe simul addita illis qui, licet nondum conatus suos felici rerum successu auctos viderint, novērunt tamen quendam alium conatus consummaturum; tum minus se solum sentiet homo minusque veluti in angulum angustum inclusum proprii sui operis singularis.

10. Monastica institutio peculiariter patefacit vitam duos inter vertices suspendi: Dei verbum atque Eucharistiam. Quod proin significat monachismum, suis etiam sub anachoreticis formis, responsionem eodem tempore uniuscuiusque esse ad vocationem singularem necnon ecclesiae ipsius communitatisque eventum.

Verbum namque Dei punctum illud est unde monachus proficiscitur, Verbum quod vocat, quod invitat, quod nominatim compellat, sicut Apostolis evenit. Cum quis Verbo tangitur, oritur oboeditio, id

est auditio quae vitam commutat. Omni enim die monachus Verbi pane sese pascit. Illo autem destitutus veluti mortuus iacet nec quidquam iam quod cum fratribus communicet superest ei, siquidem Christus Verbum est cui ut ipse se adcommodeat vocatur monachus.

Cantitans etiam cum fratribus preces eas quibus tempus sanctificatur pergit ille imbibere Verbum. Copiosissima hymnographia liturgica, de qua Orientis christiani Ecclesiae omnes merito gloriantur, nihil aliud est nisi prosecutio Verbi lecti, comprehensi, suscepti ac demum decantati: maximam sunt partem carmina illa excelsae paraphrases biblicorum locorum, quae percolatae sunt ac personales reditae ex singulorum ipsiusque communitatis experientiis.

Ante divinae misericordiae immensitatem monacho nihil restat aliud nisi suae egestatis plenae profiteri conscientiam, quae continuo precatio fit atque exultationis vox ob munificentiore etiam salutem, quoniam minime sperari eam licet ex propriae miseriae altitudine.²⁷ Hinc igitur ratio ducitur cur veniae imploratio Deique honoratio amplam liturgicae precationis partem repleant. Mergitur christianus in stuporem de hac mirabili re, postrema videlicet interminatae seriei quae omnis ipso liturgico sermone grata mente extollitur: Immensus fit finis; parit virgo; per mortem Is qui vita est, in sempiternum mortem devincit; caelis in celsis ad Patris dexteram hominis corpus assidet.

In culmine huius experientiae orantis stat Eucharistia, alter nempe vertex cum Verbo inseparabiliter coniunctus, quatenus locus est ubi Verbum caro fit et sanguis, caelestis quaedam experientia ubi iterum ipsa fit eventus.

In Eucharistia alta aperitur indoles Ecclesiae, quae communitas est hominum ad synaxim vocatorum ut eius concelebrent munus qui et offerens est et oblatio: hi, Mysteria Sancta participantes, fiunt

²⁷ Cf. exempli gratia, S. BASILIUS, *Regulae brevius tractatae*: PG 31, 1079-1305; S. IOANNES CHRYSOSTOMUS, *De compunctione*: PG 47, 391-422, *In Matthaeum*, hom. XV, 3: PG 57, 225-228; S. GREGORIUS NYSSENUS, *De beatitudinibus*, oratio III: PG 44, 1219-1232.

« consanguinei »²⁸ Christi, praecipientes divinizationis experimentum iam in vinculo illo inseparabili quod divinitatem in Christo conglutinat humanitatemque.

Eucharistia autem id quoque est quod hominum ac rerum perti-
nendi condicionem ad Hierosolymam caelestem anticipat. Plane sic naturam suam patefacit eschatologicam: talis exspectationis vivum signum pergit monachus, perficitque in liturgia Ecclesiae invocationem, quae Sponsa est Sponsi reditum efflagitans in quodam « marana tha » usque repetito non verbis unis, sed tota simul vita.

11. Lumen est Christus Dominus in liturgico actu quod viam collustrat omnisque orbis declarat pellucidam naturam, sicut in Sacris Scripturis. In Christo namque reperiunt praeteriti temporis eventa significationem suam ac plenitudinem, atque tota creatura quid tandem sit recludit: rationum nempe summa quae in liturgia sola consummationem suam habent absolutamque destinationem. Haec causa est ob quam in terris iam liturgia caelum sit in eaque Verbum, quod carnem sumpsit, materiam salutare quadam perfundat potentia quae in Sacramentis plene manifesta apparet: inibi enim creatura cuique potestatem tribuit a Domino sibi collatam. Ita in fluvium Iordanem immissus Dominus aquis virtutem addit eas idoneas reddentem quae regenerationis baptismalis fiant lavacrum.²⁹

Hoc in rerum prospectu liturgica precatio in Oriente maxime idoneam se ostendit ad totam humanam implicandam personam: canitur quidem mysterium in rerum suarum excelsitate, sed in fervore etiam adfectuum quos excitat in hominum redemptorum pectoribus. Actionibus in sacris etiam corporea natura ad laudem vocatur ac venustas ea, quae in Oriente una habetur carissimarum vocum ut divina consonantia exprimitur atque exemplum etiam transformati ho-

²⁸ Cf. NICOLAUS CABASILAS, *De vita in Christo*, IV: PG 150, 584-585; CYRILLUS ALEXANDRINUS, *In Ioannis Evangelium*, XI: PG 74, 561; *ibid.*, 12, Lm., 564; S. IOANNES CHRYSOSTOMUS, *In Matthaeum hom. LXXXII*, 5: PG 58, 743-744.

²⁹ Cf. S. GREGORIUS NAZIANZENSIS, *Oratio XXXIX*: PG 36, 335-360.

minum generis,³⁰ ubique conspicitur: in aedium structuris, in sonis et coloribus, in luce et fragrantis. Extractum longius celebrationum tempus, iteratae invocationes, omnia denique comprobant aliquem paulatim in celebratum mysterium ingredi tota sua cum persona. Sic proinde Ecclesiae precatio ipsa communicatio evadit caelestis liturgiae, ultimae beatitudinis praegustatio.

Universalis haec personae aestimatio propriis in partibus rationalibus et emotivis, in «exstasi» et immanentia, simul ad nostra praecipue pertinet tempora, cum mirificam constituat scholam ad rerum creatarum significationem intellegendam: eas videlicet nec absolutum quiddam esse nec peccati et iniquitatis receptaculum. Patefaciunt in liturgia res proprietatem suam veluti doni a Conditore ad homines delati: «Viditque Deus cuncta, quae fecit, et ecce erant valde bona» (*Gn* 1, 31). Si vero haec omnia signantur ipsa peccati calamitate, quod gravat materiam prohibetque ne pellucida sit, haec tamen in incarnatione redimitur redditurque prorsus theophorica, quae videlicet valeat nos cum Patre coniungere: proprietas autem haec in sanctis maxime mysteriis, Ecclesiae sacramentis, detegitur.

Materiam haud repudiat fides christiana nec corporis veritatem, cui immo intra liturgicum actum momentum tribuitur, ubi naturam intimam suam corpus humanum commonstrat veluti templi Spiritus eoque pervenit ut cum Domino Iesu coniungatur qui et ipse factus est in mundi salutem corpus. Nec tamen illud secum fert absolutam quandam eorum omnium celebrationem quae sunt corporea, quia probe novimus omnes turbationem peccato importatam in hominis ipsius congruentiam. Docet quidem liturgia corpus, per Crucis mysterium, ad transfigurationem procedere, ad spiritualizationem: in monte Tabor refulgens ipse ostendit Christus illud corpus, quem ad modum vult Pater ut aliquando rursus fiat.

Ad gratiarum porro actionem etiam res universae vocantur, quandoquidem totus destinatur orbis ad recapitulationem in Christo Domino. Hanc secundum notionem significatur aequabilis mirabilisque

³⁰ Cf. CLEMENS ALEXANDRINUS, *Paedagogus*, III, 1, 1: *SCh* 158, 12.

doctrina de creationis ipsius ac particulatim humani corporis dignitate et observantia et fine. Reiectis nempe omni dualismo atque voluptatis cultu uti in se finis, locus constituitur gratia ipsa illuminatus proindeque plane humanus.

Qui rationem verae significationis ac necessitudinem quaerit secum et cum universo orbe, qui etiamnum crebro proprii sui amore deformatur atque aviditate, viam novi hominis ad aequabilitatem pandit illi liturgia atque impellit ad reverentiam eucharisticae potentiae rerum creatarum: eae enim in Eucharistiam Domini designantur ut recipiantur, in ipsius Pascha intra altaris sacrificium.

16. Attamen arcanum hoc continenter absconditur, silentio tegitur,³⁵ ut caveatur ne pro Deo idolum fingatur. Per procedentem tantum purificationem conscientiae communionis una convenient homo et Deus atque in aeterno amplexu agnoscent eiusdem naturae amorem numquam restinctum.

Sic oritur apophatismus, qui dicitur, Orientis christiani: quo magis in Deo cognoscendo crescit homo, eo plenius eum veluti inaccessum mysterium intellegit, in eius essentia item ineffabilem. Id vero non est confundendum cum mystica quadam doctrina obscura, ubi homo impersonalibus arcanisque rebus circumdatus deerrat. Immo Orientales christiani ad Deum se convertunt Patrem, Filium et Spiritum Sanctum, ad viventes scilicet personas, amanter praesentes, quibus liturgicam doxologiam dirigunt sollemnem atque humilem. At ipsi percipiunt ad hanc praesentiam se accedere posse potissimum adoranti silentio institutos, quandoquidem in summa Dei cognitione et experientia est eius transcendentia. Illuc per orantem Sacrorum Bibliorum liturgiaeque appropriationem pervenitur, potius quam per constantem meditationem.

Hac in demissa acceptione termini creaturae coram infinita tran-

³⁵ Hesychia vel silentium praecipuam sustinet in orientali spiritualitate partem. Cf. *Apophthegmata Patrum*, PG 65, 72-456; EVAGRIUS PONTICUS, *Rerum monachalium rationes*: PG 40, 1252-1264.

scendentia Dei, qui veluti Deum Amorem non desinit se revelare, Patrem Domini nostri Iesu Christi, in Spiritus Sancti gaudio, modum reperimus Nos orandi et rationem theologicam quae magis ab Oriente probatur quaeque omnibus pariter in Christo credentibus exhibetur.

Fatendum est nos omnes hoc silentio indigere, adorata praesentia imbuti: theologia ut sapientialis spiritalisque eius anima plene aestimetur; precatio, ne unquam obliviscatur Deum videre idem valere ac de monte descendere vultu ita splendenti, ut eum cogamur obvolvere (cf. *Ex* 34, 33), utque nostrae congressiones locum dent Dei praesentiae, vitantes ne se ipsas celebrent; praedicatio, ne putet satis esse verba multiplicare, ut quis ad Dei experientiam alliciat; officium, ut reiciatur periculum certamine quodam concludi sine amore et venia. Nostrae aetatis homini silentio illo opus est, qui conticescere saepe nescit, verens ne se ipse inveniatur, sibi revelet, inanitatem sentiat, quae significationem requirit; homo, qui ob clamorem obstupescit. Omnibus nempe, credentibus et non credentibus, discendum est silentium, quo Alter sinatur loqui, quando et quomodo volet, nobis vero verbum illud intellegere liceat.

Varia

DELEGAZIONE DELLA SANTA SEDE
ALLA CONFERENZA EPISCOPALE DEI VESCOVI LATINI
A LTVV IN UCRAINA

CRONACA DELL'INCONTRO

Per iniziativa di S.E. Mons. Marian Jaworski, Arcivescovo di Leopoli dei Latini nonché Presidente della Conferenza Episcopale Ucraina, e di S.E. Mons. Antonio Franco, Nunzio Apostolico in Ucraina, ha avuto luogo a Leopoli (Lviv), nei giorni 24-25 maggio 1995, una importante Sessione Plenaria della Conferenza Episcopale dell'Ucraina, alla quale sono stati invitati tutti i vescovi di Rito Romano, che svolgono la loro missione nei diversi paesi, che ancora pochi anni fa facevano parte del grande territorio dell'Unione Sovietica.

Alla Sessione della Conferenza sono stati invitati anche i Rappresentati della Santa Sede: S.E. Mons. Geraldo M. Agnelo, Segretario della Congregazione per il Culto Divino e la Disciplina dei Sacramenti, e S.E. Mons. Crescenzo Sepe, Segretario della Congregazione per il Clero. Gli Eccellentissimi Segretari delle Congregazioni Romane erano accompagnati da Mons. Bolesław Krawczyk, Ufficiale della Congregazione per il Culto Divino e la Disciplina dei Sacramenti.

Insieme ai promotori dell'incontro S.E. Mons. Marian Jaworski e S.E. Mons. Antonio Franco e i Rappresentanti della Curia Romana, hanno preso parte tutti i Vescovi Latini d'Ucraina: S.E. Jan Purwiński, Vescovo di Zhytomir, S.E. Mons. Jan Olszański, Vescovo Kamyanets-Podilsky, S.E. Mons. Rafał Kiernicki, Vescovo tit. di Dura ed ausiliare di Lviv dei Latini, S.E. Mons. Markijan Trofimiak, Vescovo

vo tit. di Auzia ed Ausiliare di Lviv dei Latini, S.E. Mons. Stanisław Szyrokoradiuk, Vescovo tit. di Surista ed Ausiliare di Zhytomir, S.E. Mons. Stanisław Padewski, Vescovo tit. eletto di Tigia ed Ausiliare di Kamyanets-Podilsky.

Tra i Vescovi invitati erano presenti: S.E. Mons. Aleksander Kaszkiewicz, Vescovo di Grodno (Bielorussia), S.E. Mons. Tadeusz Kondrusiewicz, Arcivescovo tit. di Ippona Zarito, Amministratore Apostolico della Russia Europea (Federazione di Russia), S.E. Mons. Joseph Werth, Vescovo tit. di Bulna, Amministratore Apostolico della Siberia (Federazione di Russia) e S.E. Mons. Jan Paweł Lenga, Vescovo tit. di Arba, Amministratore di Kazakhstan (Kazakhstan).

Alla riunione hanno preso parte anche alcuni sacerdoti: Mons. Anton Coşa, Amministratore Apostolico «ad nutum Sanctae Sedis» di Moldova (Moldova), Mons. Marian Buczek, Segretario Generale della Conferenza Episcopale Ucraina dei Latini, il Rev.do. Jan Śnieżyński, Vicario Generale del Caucaso, il Rev.do Edoardo Caretta, Vicario Generale di Kazakhstan, il Rev.do P. Stanisław Opiela, Superiore dei Padri Gesuiti a Mosca, il Rev.do Milan Šášik, Collaboratore della Nunziatura Apostolica a Kiev, il Rev.do Krzysztof Chudzio, Cancelliere della Curia Vescovile di Kamyanets-Podilsky, Rev.do Zbigniew Grygorcewicz, Cancelliere della Curia a Karaganda (Kazakhstan), il Rev.do P. Eugen Hillengass, Segretario Generale della Fondazione «Renovabis», il Rev.do Jan Koperek, Professore di Liturgia alla Pontificia Accademia di Teologia a Cracovia, e il Rev.do Andrzej Maciąg, Professore nel Seminario Maggiore della diocesi di Kamyanets-Podilsky.

La Sessione della Conferenza Episcopale è cominciata il giorno 24 maggio c.a. con la Santa Messa concelebrata alle ore 7,30 nella Cattedrale dell'arcidiocesi di Leopoli dei Latini, presieduta dallo stesso Arcivescovo Mons. Marian Jaworski, durante la quale si è pregato lo Spirito Santo con il canto «Veni, creator Spiritus».

S.E. Mons. Jaworski ha introdotto anche la prima sessione alle ore 9,00, salutando tutti i vescovi e i sacerdoti presenti ed illustrando il programma e gli obiettivi di questa riunione, la prima nel suo gene-

re. Ha sottolineato il bisogno di una organica programmazione pastorale, catechetica e liturgica, la quale permetterebbe di unire le sane tradizioni di questa Chiesa locale con le esigenze della riforma liturgica e le indicazioni pastorali volute dal Concilio Vaticano II. Prendendo la parola S.E. Mons. Antonio Franco, Nunzio Apostolico in Ucraina, ha espresso la sua gioia e la grande speranza per il bene dell'azione pastorale della Chiesa Cattolica su questi territori che potrà produrre tale incontro di vescovi, distanti tra loro migliaia di chilometri, che devono affrontare le situazioni simili per la Chiesa distrutta negli anni di ateizzazione programmata, priva di sacerdoti, di edifici sacri e di mezzi materiali.

Quindi Presidente della Conferenza Episcopale dava la parola a S.E. Mons. Crescenzo Sepe, il quale ha presentato una relazione sul tema: Evangelizzazione e catechesi nella coscienza della Chiesa dopo il Concilio Vaticano II. Il Segretario del Dicastero della Curia Romana, che cura anche i problemi riguardanti l'azione catechetica della Chiesa, ha fatto prima una breve sintesi storica sulla catechesi nei documenti del Concilio Vaticano II e nel Magistero post-conciliare. Ha indicato poi le relazioni che esistono tra evangelizzazione e catechesi, spiegando e precisando ambedue i termini e le altre espressioni che con essi sono collegate. Successivamente, l'Eccellentissimo relatore ha auspicato l'esigenza di un rinnovato progetto catechistico. Ha dato poi una particolare importanza alla relazione tra la catechesi ed i Sacramenti, nonché ai «soggetti» responsabili della catechesi: vescovi, presbiteri, religiosi, sposi cristiani e tutti i laici. Finalmente Mons. Sepe si è occupato dei catechismi, quello della Chiesa Cattolica e dei catechismi delle Chiese particolari, della catechesi agli adulti, del ruolo dei catechisti, dei mezzi di comunicazione sociale nella catechesi, del fenomeno delle sette e della preparazione del millennio del 2000.

Dopo la relazione di Mons. Sepe, ha parlato il Rev.do Andrzej Maciąg, Professore nel Seminario Maggiore della diocesi di Kamyanets-Podilsky, che con un approfondito studio socio-pastorale ha illustrato la situazione delle Chiese cristiane e in particolare della Chiesa Cattolica in Ucraina. Il relatore ha messo in evidenza la percentuale

della presenza dei cristiani nella popolazione d'Ucraina basandosi sui sondaggi recentemente eseguiti, secondo i quali il 40% si dichiara fuori da ogni religione, il 30% indifferente, il 20% ortodosso, il 6% greco-cattolico, il 2% cattolico latino e il 2% di altra fede. Il Prof. Maciag ha definito preoccupante il fatto della crescita di appartenenti alle diverse sette, che nell'arco dell'anno aumentano fino al 200%. Per rispondere all'invito del Santo Padre alla «Nuova Evangelizzazione» e per fermare il moltiplicarsi delle sette, il relatore ha auspicato una forte azione pastorale e catechetica indirizzata non solo ai bambini e ai giovani, ma anche agli adulti, nonchè la collaborazione nell'azione missionaria tra cattolici di diversi riti, e anche con gli ortodossi.

Dopo un giro di domande ai relatori e le loro risposte, nonché una necessaria pausa, si è ripresa la sessione alle ore 11,15 con la relazione di S.E. Mons. Geraldo M. Agnelo, il quale ha parlato sul rinnovamento liturgico promosso dal Concilio Vaticano II. Partendo dalla Costituzione Conciliare «Sacrosanctum Concilium» Mons. Agnelo ha presentato la visione teologica della liturgia, quale azione di Cristo presente e operante nella Chiesa e con la Chiesa, ed azione della Chiesa vivente e operante in-con-per Cristo. In modo particolare ha toccato i problemi legati al Calendario Romano post-conciliare e ai Calendari liturgici delle singole Chiese particolari, che devono essere redatti ed approvati dalle Conferenze Episcopali o per una diocesi dal Vescovo diocesano e confermati dalla Santa Sede. Poi il Segretario della Congregazione per il Culto Divino e la Disciplina dei Sacramenti ha presentato la riforma dei libri liturgici e di alcuni riti voluta dal Concilio sottolineando l'importanza dei «Praenotanda» di cui ogni rito è stato fornito. Ha toccato anche il non facile problema delle traduzioni linguistiche, in particolare in ucraino, dei libri liturgici e dell'adattamento previsto dalla normativa liturgica. Un particolare rilievo è stato dato nella relazione al reciproco rapporto tra la liturgia e i pii esercizi con un invito al rinnovamento di questi ultimi secondo l'indicazione della «Sacrosanctum Concilium» n. 13. Mons. Agnelo concludeva la sua relazione dando alcuni suggerimenti pratici circa la

pastorale liturgica sottolineando specialmente l'importanza della formazione liturgica dei seminaristi e quella permanente liturgica dei sacerdoti, ed anche dei laici.

A fine mattinata si proseguiva con un'altra lezione svolta dal Prof. Stefan Koperek sullo spirito del rinnovamento liturgico, i suoi obiettivi e la loro pratica realizzazione. Il Professore ha illustrato il concetto conciliare della liturgia e del suo ruolo nella vita della Chiesa, indicando la centralità del Mistero Pasquale di Cristo e l'Eucaristia come cuore della Liturgia di tutta la Chiesa. Poi ha spiegato gli elementi celebrativi del Sacramento della Penitenza e la necessità di istituire in ogni diocesi il catecumenato per gli adulti, che desiderano intraprendere il cammino della fede. Ha presentato il ruolo della Liturgia delle Ore nella vita di preghiera non solo dei sacerdoti e religiosi, ma anche dei laici, e alla fine ha parlato sul rinnovamento, secondo il Concilio, delle espressioni della pietà popolare. Tutti i temi toccati dal Prof. Koperek erano suddivisi in modo molto chiaro in quattro punti: 1. obiettivi ed insegnamento secondo il Concilio Vaticano II; 2. loro realizzazione pratica; 3. mancanze nella loro realizzazione; 4. postulati e suggerimenti per migliorare l'azione pastorale. Con questa relazione finiva la sessione mattutina.

Nel pomeriggio alle ore 17,00 si è proseguito con la discussione che riguardava soprattutto la relazione di S.E. Mons. Crescenzo Sepe, e i problemi legati alla catechesi. Il relatore rispondeva alle diverse interrogazioni, offriva la disponibilità della Congregazione per il Clero nella realizzazione dei corsi per i catechisti e della formazione permanente del clero, ed ha invitato i vescovi a delegare alcuni presbiteri delle loro diocesi per la grande celebrazione dei 30 anni dalla promulgazione del documento conciliare «*Presbyterorum Ordinis*», che avrà luogo nel mese di ottobre p.v. a Roma.

Il giorno 25 maggio 1995, giovedì, si celebrava in Ucraina la solennità dell'Ascensione del Signore. La sessione mattutina è cominciata con la discussione riguardante le relazioni di S.E. Mons. Geraldo M. Agnelo e del Prof. Stefan Koperek. Il problema del rinnovamento liturgico in Ucraina è molto vivo e riguarda diversi problemi

pratici, come le lingue usate nelle celebrazioni, il ruolo dei laici nell'azione liturgica, le tradizioni popolari e le proprie esigenze dello spirito nella riforma liturgica postconciliare. Tutto ciò è stato oggetto di discussione e del reciproco scambio di esperienze tra il Segretario della Congregazione per il Culto Divino e i vescovi e sacerdoti presenti.

Alle ore 11,00 sono venuti nella Cattedrale di Leopoli dei Latini i vescovi della Chiesa Greco-Cattolica Ucraina, con a capo l'Arcivescovo Maggiore S.E. il Card. Myroslav Ivan Lubachivsky. Dopo un breve saluto da parte dell'Arcivescovo Latino Mons. Jaworski e del Nunzio Apostolico Mons. Antonio Franco, il Card. Lubachivsky ha rivolto un discorso a tutta l'assemblea sottolineando il comune impegno delle Chiese per la ricostruzione soprattutto spirituale dopo 50 anni di persecuzioni e programmata ateizzazione. Il Porporato ha ricordato che una grande occasione viene offerta in questo anno dal 400° anniversario dell'Unione di Brest-Litovsk e del 350° anniversario dell'Unione di Užhorod. Quindi ha ringraziato il Santo Padre per la Lettera Apostolica «*Orientale lumen*» sottolineando la sua importanza sia per le Chiese di rito Orientale, che per le Chiese di rito occidentale.

Dopo il pranzo offerto dall'Arcivescovo Maggiore di Lviv degli Ucraini si è tornati ai lavori della Sessione della Conferenza presso la Cattedrale Latina per una breve riunione conclusiva, la quale ha portato ad alcune decisioni importanti. Per primo si è deciso di cominciare a lavorare per la preparazione di un direttorio pastorale-liturgico, ad uso delle Chiese che sono sui territori una volta dell'Unione Sovietica; è stata affidata alle responsabilità dei vescovi Mons. Markijan Trofimiak e Mons. Stanisław Szyrokoradiuk la commissione per la traduzione dei testi liturgici in lingua ucraina; e infine si è deciso di tenere queste riunioni ogni anno. La prossima avrà luogo nella seconda metà del mese di maggio 1996, probabilmente a Kiev.

Il giorno 25 maggio la Sessione si concludeva con una concelebrazione Eucaristica nella Cattedrale Latina, presieduta da S.E. Mons. Marian Jaworski, Arcivescovo Metropolita di Leopoli dei Latini non-

ché Presidente della Conferenza Episcopale. Hanno concelebrato tutti i vescovi e i sacerdoti partecipanti alla Sessione ed anche alcuni vescovi greco-cattolici. Alla Santa Messa della solennità dell'Ascensione del Signore ha partecipato un grande gruppo di fedeli, ha cantato il coro della cattedrale ed il Vangelo è stato proclamato in polacco e in ucraino. In queste due lingue si è cantato pure il « Padre nostro ».

La sessione del 26 maggio era riservata ai vescovi latini di Ucraina, che continuavano la loro assemblea generale, e hanno proceduto tra altro alla elezione per la seconda volta degli incarichi nella Conferenza Episcopale. Sono stati riconfermati nella carica S.E. Mons. Marian Jaworski, Presidente, e Mons. Marian Buczek, Segretario Generale della Conferenza Episcopale Ucraina.

BOLESŁAW KRAWCZYK

«EVANGELIZZAZIONE E CATECHESI
NELLA COSCIENZA DELLA CHIESA
DOPO IL CONCILIO VATICANO II»*

LA RELAZIONE DELL'ECC.MO MONSIGNOR SEGRETARIO
DELLA CONGREGAZIONE PER IL CLERO

RINGRAZIAMENTI E SALUTI

Desidero ringraziare S.E. Mons. Antonio Franco, Nunzio Apostolico in Ucraina, e S.E. Mons. Marian Jaworski, Arcivescovo di Leopoldo

* Sigle più comuni usate nella presente relazione:

1. *Documenti del Concilio Ecumenico Vaticano II*

AA Decreto *Apostolicam actuositatem* sull'apostolato dei laici, 18.11.1965: AAS 58 (1966) 837-864; EV 1/912-1041.

AG Decreto *Ad gentes* sull'attività missionaria della Chiesa, 7.12.1965: AAS 58 (1966) 947-990; EV 1/1087-1242.

li e Presidente della Conferenza Episcopale Ucraina, per l'invito rivoltomi a partecipare a questa riunione.

Un cordiale e deferente saluto rivolgo a tutti gli Ecc.mi Vescovi presenti, provenienti anche dalla Russia, Bielorussia e Kazakhstan.

Svolgerò il tema assegnatomi «Evangelizzazione e catechesi nella coscienza della Chiesa dopo il Concilio Vaticano II.», basandomi sui testi del Concilio e del Magistero susseguente. Alcuni, i principali, li ho portati con me e posso lasciarli.

Esporrò alcune idee di fondo sull'argomento, lasciando questioni più concrete e particolari alla discussione che seguirà, specialmente per quanto riguarda l'eventuale collaborazione che la nostra Congregazione potrà offrire alla vostra Conferenza Episcopale e alle singole Diocesi nel campo della catechesi e negli altri ambiti di sua competenza.

CD Decreto «Christus Dominus» sull'ufficio pastorale dei vescovi nella Chiesa, 28.10.1965: AAS 58 (1966) 673-701; EV 1/573-701.

DV Costituzione dogmatica «Dei Verbum» sulla divina rivelazione, 18.11.1965: AAS 58 (1966) 817-835; EV 1/872-911.

GE Dichiarazione «Gravissimum educationis» sull'educazione cristiana 28.10.1965: AAS 58 (1966) 728-739; EV 1/819-852.

GS Costituzione pastorale *Gaudium et spes* sulla Chiesa nel mondo contemporaneo, 7.12.1965: AAS 58 (1966) 1025-1120; EV 1/1319-1644.

IM Decreto *Inter mirifica* sui mezzi di comunicazione sociale. 4.12.1963: AAS 56 (1964) 145157; EV 1/245-283.

LG Costituzione dogmatica *Lumen gentium* sulla Chiesa, 21.11.1964: AAS 57 (1965) 5-71; EV 1/284-456.

NA Dichiarazione *Nostra aetate* sulle relazioni della Chiesa con le religioni non cristiane, 28.10.1965: AAS 58 (1966) 740-744; EV 1/853-871.

OE Decreto *Orientalium Ecclesiarum* sulle Chiese orientali cattoliche, 21.11.1963: AAS 57 (1965) 76-89; EV 1/457-493.

OT Decreto *Optatam totius* sulla formazione sacerdotale, 28.10.1965: AAS 58 (1966) 713-727; EV 1/771-818.

PO Decreto *Presbyterorum ordinis* sul ministero e la vita dei presbiteri, 7.12.1965: AAS 58 (1966) 991-1024; EV 1/1243-1318.

SC Costituzione *Sacrosanctum concilium* sulla sacra liturgia. 4.12.1963: AAS 56 (1964) 97-138; EV 1/1-244.

UR Decreto *Unitatis redintegratio* sull'ecumenismo, 21.11.1964: AAS 57 (1965) 90-112; EV 1/494-572.

PREMESSA

Il Concilio Vaticano II ha suscitato nella Chiesa di oggi un imponente ed efficace movimento di fede e di dottrina che le ha permesso di «vivere un momento privilegiato dello Spirito» (EN 75). Ammaestrata dallo Spirito, la Chiesa si lascia prudentemente guidare nella definizione dei suoi programmi, delle sue iniziative, della sua attività evangelizzatrice. «Senza estinguere lo Spirito» essa «esamina ogni cosa e tiene ciò che è buono» (1 Ts 5, 19). Diventa così più abile a tradurre nella realtà i contenuti e le prospettive del Vaticano II, il cui obiettivo fondamentale è quello di «rendere la Chiesa del XX secolo sempre più idonea ad annunziare il vangelo all'umanità del XX secolo» (EN 2).

2. Documenti e testi della Santa Sede

- ChL GIOVANNI PAOLO II, post-sinodale *Christifideles laici* su vocazione e missione dei laici nella Chiesa e nel mondo, 30.12.1988: AAS 81 (1989) 393-521; EV 11/1606-1900.
- CIC *Codex iuris canonici*, promulgato dal papa Giovanni Paolo II, Roma 25.1.1983: EV 8.
- CT GIOVANNI PAOLO II, *Catechesi tradendae* sulla catechesi nel nostro tempo, 16.10.1979: AAS 71 (1979) 1277-1340; EV 6/1764-1939.
- DCG SACRA CONGREGAZIONE PER IL CLERO, *Direttorio catechistico generale*, 11.4.1971: AAS 64 (1971) 97-176; EV 4/453-654.
- EN PAOLO VI, «Evangelii nuntiandi» sull'evangelizzazione nel mondo contemporaneo, 8.12.1975: AAS 68 (1976) 5-76; EV 5/1588-1716.
- FC GIOVANNI PAOLO II, *Familiaris consortio* sui compiti della famiglia cristiana nel mondo contemporaneo, 22.11.1981: AAS 74 (1981) 81-191; EV 7/1522-1810.
- IGMR SACRA CONGREGAZIONE PER IL CULTO DIVINO, *Institutio Generalis Missalis Romani* (Principi e norme per l'uso del Messale romano), 26.3.1970: EV 3/2017-2414.
- IOE SACRA CONGREGAZIONE DEI RITI, Istruzione *Inter oecumenici* per l'esatta applicazione della costituzione liturgica, 26.9.1964: EV 2/1211-309.
- OICA RITUALE ROMANUM, *Ordo Initiationis Christianae Adultorum* [6.1.1972], Typis Polyglottis Vaticanis 1972, 19742; EV 4/1345-1515.
- OLM MESSALE ROMANO riformato a norma dei decreti del Concilio Ecumenico Vaticano II e promulgato da Papa Paolo VI, *Ordo Lectionum Missae*, Seconda edizione tipica [21.1.1981] a cura della Conferenza Episcopale Italiana, Libreria Editrice Vaticana, Città del Vaticano 1982; EV 7/1001-1125.
- PdV GIOVANNI PAOLO II, Esort. ap. post-sinodale *Pastores dabo vobis*, circa la formazione dei sacerdoti nelle circostanze attuali [25.03.1992]: AAS 84 (1992) 657-804.

È pertanto necessario che tutti ci sentiamo impegnati a ricercare modi e persone sempre più adatti per annunciare ed attuare il Vangelo. Paolo VI, sempre nella «*Evangelii nuntiandi*», scriveva: «Noi incoraggiamo l'apertura che... la Chiesa sta oggi realizzando. Innanzitutto apertura alla riflessione; poi ai ministeri ecclesiastici capaci di ringiovanire e rafforzare il suo dinamismo evangelizzatore... Senza nulla sacrificare dei valori antichi, occorre sapersi adattare alle esigenze ed ai bisogni attuali ricercando con saggezza e valorizzando i ministeri di cui la Chiesa ha bisogno...» (EN 73).

1. SINTESI STORICA

Nel suo progetto di evangelizzazione la Chiesa di oggi deve dunque ricercare e valorizzare tutte le possibilità, tutte le vie, tutti i soggetti, che siano capaci di ringiovanire e rafforzare il suo dinamismo missionario. Quest'opera di discernimento esige un atteggiamento di favore e di incoraggiamento, di rispetto e di accoglienza per le nuove forme di responsabilità che sorgono nella Chiesa. La Chiesa missionaria è chiamata ad un atteggiamento di fiduciosa e collaborante apertura verso il futuro di Dio. Essa quindi deve disporsi a riconoscere e ad accogliere tutto quanto è necessario ed adatto ad assicurarle speciali servizi di evangelizzazione.

Riferimento necessario e sicuro per tale rinnovata sensibilità sono gli insegnamenti del Vaticano II e del Magistero post-conciliare. Presento una sintesi di tali insegnamenti.

RH GIOVANNI PAOLO II, Lettera enciclica *Redemptor hominis* all'inizio del suo ministero pontificale, 4.3.1979: AAS 71 (1979) 257-324; EV 6/1167-1268.

RMi GIOVANNI PAOLO II, Lettera enciclica *Redemptoris missio* circa la permanente validità del mandato missionario, 7 dicembre 1990, AAS 83 (1991) 249-340; EV 12/547-732.

TMA GIOVANNI PAOLO II, Lettera apostolica *Tertio millennio adveniente* all'episcopato, al clero ai fedeli circa la preparazione del Giubileo dell'anno 2000, 10.11.1994: O.R. 14-15/11/94.

1.1. *Il Concilio Vaticano II*

Ha parlato della «catechesi» quando ha descritto l'ufficio d'insegnare dei Vescovi (LG 24, 25; CD 12-14), dei sacerdoti e dei parroci (LG 28; PO 4, 11, 2, 8; CD 30; AG 39), dei diaconi (LG 29), dei candidati al sacerdozio (OT 19), dei laici (LG 33, 35, 41; AA 10, 17, 4; AG 17), dei genitori e della famiglia (LG 11, 35; AA 11, 30; GE 3; GS 48). Ha detto che la catechesi è il primo mezzo educativo della Chiesa (GE 4; cf. 2, 3) e che deve avere una dimensione biblica, liturgica, ecclesiale (CD 14; DV 24, 25; SC 33-36, 56, 107-110; LG 13; PO 6; CD 30; AA 30; AG 39), che deve essere aperta all'oggi (CD 13, 62), rinnovata nei metodi (CD 13), aperta ai mezzi di comunicazione sociale (IM 16) e di avere uno spirito ecumenico (AG 15; UR 6; NA 4); ha richiesto l'apertura di centri catechistici (AG 17, 31) e la preparazione di «Direttori» pastorali e catechistici (CD 44).

1.2. *Il Magistero post-conciliare*

Citiamo il *Direttorio catechistico generale* (1971) della nostra Congregazione per il clero e le due Assemblee generali del Sinodo dei vescovi dedicate ai problemi dell'evangelizzazione e della catechesi (1974 e 1977). Parte integrante e coronamento autorevole di tutta la riflessione sono i numerosi interventi del Magistero pontificio, in particolar modo l'Esortazione Apostolica di papa Paolo VI, «*Evangelii nuntiandi*» (1975), e l'Esortazione Apostolica di papa Giovanni Paolo II, «*Catechesi tradendae*» (1979). Per l'evangelizzazione in senso più ampio si deve fare riferimento alla recente enciclica missionaria di Giovanni Paolo II, «*Redemptoris missio*» (1990). (Per quanto riguarda il *Direttorio Catechistico Generale* pubblicato nel 1971 dalla nostra Congregazione, dirò qualcosa di più particolare nella conversazione che avremo dopo).

L'abbozzo storico appena tracciato lascia intravedere come l'evangelizzazione possa a buon diritto caratterizzare l'impegno della Chiesa universale e delle Chiese particolari, a partire dal rinnovato impulso missionario impresso dal Concilio che ha definito la Chiesa «*missionaria per sua propria natura*» (AG 2).

2. EVANGELIZZAZIONE E CATECHESI

Per bene intendere la relazione che esiste tra evangelizzazione e catechesi, desidero leggervi quanto scrive il nostro Direttorio al n. 17:

«Il ministero della parola assume *forme diverse*, in relazione alle condizioni in cui viene esercitato e al fine che intende raggiungere: tra esse vi è la catechesi.

Esiste anzitutto una forma detta evangelizzazione o predicazione missionaria, la quale si propone di suscitare quel primo atto di fede (cf. *CD* 11, 13, *AG* 6, 13, 14), con cui gli uomini aderiscono alla parola di Dio.

Segue la catechesi, «che ha lo scopo di ravvivare tra gli uomini la fede e di renderla cosciente e operosa per mezzo di un'opportuna istruzione» (*CD* 14).

Si ha anche la forma liturgica, nell'ambito della celebrazione liturgica, specialmente eucaristica (per es. l'omelia) (cf. *SC* 33, 52; *Inter Oecum.* 54).

C'è infine la forma teologica, cioè la trattazione sistematica e l'investigazione scientifica delle verità della fede.

Per il nostro fine è importante distinguere queste forme, ciascuna delle quali obbedisce a leggi proprie. Tuttavia, nella realtà concreta del ministero pastorale, esse sono tra loro strettamente collegate» (*DCG* 17).

All'interno del «ministero della parola» va dunque collocato il problema dell'evangelizzazione e della catechesi. Sono due realtà che si richiamano vicendevolmente nella missione della Chiesa.

2.1. *L'evangelizzazione*

Esprime anzitutto il compito globale dell'annuncio della Parola ed è costituita da «un processo complesso e dagli elementi vari: rinnovamento dell'umanità, testimonianza, annuncio esplicito, adesione del cuore, ingresso nella comunità, accoglimento dei segni, iniziative

di apostolato» (EN 24). Essa si attua in un itinerario di crescita e di vita cristiana che, dal primo annuncio, giunge fino alla celebrazione dei sacramenti della fede e alla testimonianza di carità, che da essi deriva.

La Chiesa per sua stessa natura è missionaria (cf. AG 2). Perciò i vescovi non sono solo dottori dei fedeli, ma anche annunciatori della fede che conducono nuovi discepoli a Cristo (cf. LG 25). L'evangelizzazione è il primo dovere non solo dei vescovi ma anche dei sacerdoti e dei diaconi, anzi di tutti i cristiani. In molte parti oggi è in pericolo la trasmissione ai giovani della fede e dei valori morali derivanti dal Vangelo. Spesso sono ridotte al minimo la conoscenza della fede e l'accettazione dell'ordine morale. Si richiede perciò un nuovo sforzo nella evangelizzazione e nella catechesi integrale e sistematica.

Secondo «*Redemptoris missio*» ci troviamo oggi di fronte «*ad una situazione religiosa assai diversificata e cangiante*» (RMi 32) tanto che, all'interno dell'unica missione, si possono distinguere tre *situazioni*:

- la «*missio ad gentes*», presso i popoli che ancora non conoscono Cristo e dove la Chiesa non è ancora pienamente impiantata;
- la cura pastorale, che consiste nel rendere missionaria la comunità cristiana praticante;
- la nuova evangelizzazione, che consiste in una rinnovata proposta cristiana a coloro che hanno perduto il senso vivo della fede o che non si riconoscono più come membri della Chiesa, conducendo un'esistenza lontana da Cristo e dal suo Vangelo (RMi 33); per costoro occorre una evangelizzazione che sia «nuova nel suo ardore, nei suoi metodi, nelle sue espressioni» (GIOVANNI PAOLO II, *Discorso al Celam*, Haiti 1983; cf. Cfl 34, 35).

2.2. *La catechesi*

È momento tipico e privilegiato della evangelizzazione in quanto ne sviluppa le finalità, i contenuti, il linguaggio e la pedagogia.

Ricordiamo, prima di tutto, che tra catechesi ed evangelizzazione

non c'è né separazione o opposizione, e nemmeno un'identità pura e semplice, ma esistono stretti rapporti d'integrazione e di reciproca complementarità (CT 18).

La catechesi non può essere dissociata dall'insieme delle iniziative pastorali e missionarie della Chiesa. In linea generale, si può ritenere che la catechesi:

- è un'educazione della fede dei fanciulli, dei giovani e degli adulti, la quale comprende in special modo un insegnamento della dottrina cristiana, generalmente dato in modo organico e sistematico, al fine di iniziarli alla pienezza della vita cristiana;

- *si articola* in un certo numero di elementi della missione pastorale della Chiesa, che hanno un aspetto catechetico, preparano la catechesi o ne derivano: primo annuncio del vangelo, o predicazione missionaria mediante il kèrigma per suscitare la fede; apologetica o ricerca delle ragioni per credere; esperienza di vita cristiana; celebrazione dei sacramenti; integrazione nella comunità apostolica e missionaria (CT 18).

Un intrinseco legame poi unisce oggi particolarmente la catechesi al primo annuncio (kerygma), di cui è esplicitazione organica e sistematica. Oggi ci si trova infatti sempre più di fronte a situazioni di scristianizzazione, che reclamano un rinnovato impegno di annuncio cristiano, il risveglio di una fede sopita, quasi un costante appello alla prima conversione (cf. DCG 6-7; CT 19). Di questo parlerò più diffusamente nelle pagine seguenti.

La persona e il mistero di Cristo sono il nucleo intorno a cui si unifica tutto il contenuto cristiano: il mistero di Dio e il mistero dell'uomo; la vita della Chiesa e l'impegno del cristiano nel mondo; l'agire morale e la ricchezza dei sacramenti; gli aspetti più propriamente conoscitivi e razionali del messaggio e insieme gli aspetti affettivi; l'educazione della pietà cristiana; l'appello alla testimonianza del regno... Questo progetto di evangelizzazione-catechesi invita a guardare a Cristo quale maestro primo e unico, e alla Chiesa, sua sposa, quale madre di tutti i cristiani.

3. ESIGENZA DI UN RINNOVATO PROGETTO CATECHISTICO

Se vogliamo restare fedeli alle grandi opzioni del Vaticano II, bisogna che rinnoviamo con discernimento e apertura d'animo la nostra catechesi. Ce lo impone la realtà di oggi.

3.1. *Urgente domanda di catechesi*

Questa realtà, letta alla luce della recente enciclica di Giovanni Paolo II « *Veritatis splendor* », ci dice che siamo in presenza di un cambiamento complesso e di vaste proporzioni, che si ripercuote nelle esperienze di fede e nella situazione ecclesiale, tale da richiedere « quasi una nuova implantatio evangelica ». È un cambiamento accompagnato da segni di speranza ma anche da preoccupazioni. Basta qui richiamare quanto detto nella *dichiarazione* a conclusione dell'Assemblea speciale per l'Europa del Sinodo dei Vescovi « Siamo testimoni di Cristo che ci ha liberati » (Roma, 13.12.1991).

Dopo la caduta del comunismo, dall'Occidente si tenta di esportare sempre di più un soggettivismo della fede, che porta a selezionarne i contenuti, e a relativizzare l'adesione alla Chiesa, mentre si afferma una cultura scienziata, insensibile ai valori religiosi, a cui si accompagnano materialismo e consumismo, che soffocano le aspirazioni interiori e fiaccano la coscienza. L'introduzione di nuovi modelli di comunicazione e di linguaggio, senza un'adeguata coscienza critica, rischia poi di compromettere la dignità e la libertà della persona.

L'esigenza di una urgente evangelizzazione-catechesi emerge altresì dai cambiamenti che toccano i valori e i comportamenti morali sia sul piano individuale che su quello familiare e sociale. Importante è anche la questione delle « sette » su cui ritornerò in seguito.

3.2. *La catechesi in una pastorale organica della comunità*

La gravità e l'urgenza di tali problemi chiamano direttamente in causa soprattutto i Vescovi e i Sacerdoti, i quali devono prendere co-

scienza che la catechesi, non deve essere isolata nel cammino pastorale, ma inserita in un piano organico, cioè in una visione globale della pastorale catechistica, liturgica, caritativa.

In tale piano è necessario che si presti attenzione alla priorità del servizio della parola di Dio, nella vita e nell'agire della comunità, di modo che la catechesi in ogni azione pastorale preceda, accompagni e segua la celebrazione della parola di Dio. Certamente la catechesi non è tutto, ma tutto nella Chiesa ha bisogno di catechesi: la liturgia, i sacramenti, la testimonianza, il servizio, la carità.

Con questa attenzione anche l'insegnamento della religione cattolica nelle scuole pubbliche deve mantenere uno stretto collegamento con la catechesi da cui pure è distinto per finalità e metodo. Infatti esso, svolto in conformità alla dottrina della Chiesa e secondo le finalità della scuola, offre un valido contributo per la crescita della cultura religiosa e la piena formazione dell'uomo.

3.3. *La catechesi in prospettiva missionaria*

La catechesi «missionaria» è necessaria oggi soprattutto per i Paesi dell'Est, i quali, per molti decenni bloccati ed impediti dai regimi comunisti, si sono trovati nell'impossibilità di un confronto dinamico e di uno scambio di esperienze con la Chiesa in occidente. In questo modo è stata interrotta, per almeno due generazioni, una grande tradizione catechistica e gli effetti negativi di tale periodo storico sono molteplici. Si potrebbero elencare alcuni più significativi:

a) inadeguata conoscenza e recezione dei progressi della catechesi e dell'Insegnamento della Religione, sul piano teorico e pratico, in questi ultimi 50 anni;

b) carenza di specialisti della pastorale catechetica (professori e docenti di catechetica nelle Facoltà teologiche, nei Seminari e nei Centri o Istituti Superiori di formazione dei catechisti, ecc.);

c) carenza di strutture organizzative e formative per la catechesi sia a livello nazionale che diocesano (Centro Catechistico Nazio-

nale, Diocesano, Istituti Superiori di formazione dei catechisti, ecc.);

d) carenza di letteratura catechistica, di catechismi e sussidi vari;

e) mancanza di un programma unitario per il settore della catechesi studiato ed elaborato dall'Episcopato in vista delle specifiche necessità dei loro fedeli in questo periodo di transizione (= pesante eredità di una mentalità antireligiosa o quanto meno di indifferenzismo e l'assalto della nuova a-religiosità tipica del modello consumista occidentale).

A quanto elencato fin qui, si può aggiungere ancora una accentuata eclissi della prima catechesi nelle famiglie – fenomeno peraltro comune anche all'occidente, ma con una differenza di rilievo: in occidente il fenomeno è dovuto alla crisi della famiglia e alla cultura consumistica, mentre all'est è stato causto dalla dura repressione del marxismo ateo che ha imposto alle famiglie un sostanziale disimpegno nel processo della prima trasmissione della fede alle nuove generazioni. È questo un fenomeno che va studiato e seguito attentamente, perché se viene a mancare lo «humus» religioso nelle famiglie, una prima esperienza della catechesi sistematica diventa assai più difficile.

Abbiamo così necessità di promuovere nelle nostre comunità una organica struttura pastorale di evangelizzazione che comprenda:

a) itinerari di catechesi che, a partire dall'annuncio fondamentale della parola di Dio, conducano coloro che sono lontani o alle soglie della fede o abbisognano di una rinnovata riscoperta del loro battesimo, all'adesione globale a Gesù Cristo e al conseguente impegno di vita cristiana. Punto di riferimento per questi itinerari di tipo catecumenale è il Rito per l'iniziazione cristiana degli adulti (*Ordo Initiationis Christianae Adultorum*, presentazione, 2);

b) itinerari di catechesi differenziati: per l'iniziazione alla vita cristiana e ai sacramenti del battesimo, della cresima e dell'eucaristia; per

la crescita e la maturazione nella fede particolarmente nell'età della adolescenza-giovinezza e per la specifica preparazione al sacramento del matrimonio; per la formazione sistematica e permanente del cristiano adulto nella Chiesa.

4. EVANGELIZZAZIONE E SACRAMENTI

Un'importanza particolare ha la catechesi in relazione ai Sacramenti. Essa, infatti, è intrinsecamente collegata con tutta l'azione liturgica e sacramentale, perché è nei sacramenti e, soprattutto, nell'eucaristia che Gesù Cristo agisce in pienezza per la trasformazione degli uomini (CT 23).

4.1. *Catechesi come iniziazione ai Sacramenti*

Nella Chiesa primitiva, catecumenato e iniziazione ai sacramenti del battesimo, cresima ed eucaristia si identificavano.

Benché la Chiesa abbia cambiato la sua prassi in questo settore negli antichi paesi cristiani, il catecumenato non è mai stato abolito; esso, anzi, conosce un risveglio ed è largamente praticato non solo nelle giovani chiese missionarie ma può essere praticato anche nella vostra Chiesa atteso il deserto spirituale causato dal comunismo (cf. LG 17; AG 14; SC 64-66; PO 5-6; CD 14; DCG 19, 130; CT 44; RMi 47); in ogni caso, la catechesi conserva sempre un riferimento ai sacramenti. Da una parte, una forma eminente di catechesi è quella che prepara ai sacramenti, ed ogni catechesi conduce necessariamente ai sacramenti della fede. D'altra parte, un'autentica pratica dei sacramenti ha necessariamente un aspetto catechetico. In altri termini, la vita sacramentale si impoverisce e diviene ben presto un ritualismo vuoto, se non è fondata su una seria conoscenza del significato dei sacramenti. E la catechesi diventa intellettualistica, se non prende vita nella pratica sacramentale (CT23).

4.2. *Catechesi «mistagogica»*

Né ci si può contentare, dopo il sacramento, della celebrazione ormai avvenuta. C'è una forma di evangelizzazione o di catechesi, che prolungando nel tempo l'interesse sul sacramento ricevuto, non solo ne facilita l'approfondimento biblico-liturgico, ma concorre assai a ravvivarne la grazia e a richiamarne l'impegno per la vita.

Era la prassi illuminata dei padri della Chiesa, detta «*Mistagogica*»; prassi che potrebbe e dovrebbe ridiventare anche oggi una forma sistematica di catechesi, in vista soprattutto della progressiva formazione «apostolica» e «missionaria» di una comunità cristiana veramente consapevole e viva.

4.3. *Forma piena di evangelizzazione è la celebrazione stessa dei sacramenti*

Per un'adeguata catechesi, la celebrazione sacramentale non deve essere affrettata, ma preparata con cura, svolta con decoro, accompagnata da opportune didascalie sui testi e sui gesti in cui si esprime, commentata soprattutto dall'omelia sacerdotale, e ravvivata dalla partecipazione attiva e consapevole dei fedeli.

I segni sacramentali, dice il Concilio, «non solo suppongono la fede, ma la nutrono, *la irrobustiscono e la esprimono*» (SC 59).

Non senza motivo i riti sacramentali sono stati semplificati e chiariti, ed è stata predisposta per ognuno di essi una ricca scelta di letture bibliche dell'Antico e del Nuovo Testamento. La scelta di tali letture, eventualmente affidata, non senza opportuni indirizzi, ai fedeli stessi più direttamente coinvolti nella celebrazione sacramentale, si può risolvere, per loro e per gli altri, in una efficacissima forma di evangelizzazione: anzi, tanto più efficace, quanto più inserita nel ritmo stesso della celebrazione (cf. *Institutio Generalis Missalis Romani* 313).

Appunto per favorire insieme, con un'approfondita cognizione del rito, l'efficacia evangelizzatrice della sua celebrazione, non s'insi-

sterà mai abbastanza sull'opportunità di leggere e meditare le introduzioni (= Praenotanda) ai nuovi libri liturgici: i princìpi teologico-pastorali che vi sono sottesi e i richiami più direttamente liturgici che innervano tali introduzioni aiuteranno sia a collocare la celebrazione del sacramento molto al di sopra di una semplice e fredda fedeltà rubricale, sia a evitare il pericolo di svisarne il senso con indebite libertà creative.

Sarebbe, l'una cosa e l'altra, un fatale disimpegno del compito profetico-sacerdotale del ministro del sacramento.

L'evangelizzazione dispiega così tutta la sua ricchezza quando realizza il legame più intimo, tra la parola e i sacramenti. In un certo senso, è un equivoco l'opporre, come si fa talvolta, l'evangelizzazione e la sacramentalizzazione. È vero che un certo modo di conferire i sacramenti, senza un solido sostegno della catechesi circa questi medesimi sacramenti, finirebbe per privarli in gran parte della loro efficacia.

Il compito dell'evangelizzazione è precisamente quello di educare nella fede in modo tale che essa conduca ciascun cristiano a vivere i sacramenti come veri sacramenti della fede, e non a riceverli passivamente, o a subirli.

4.4. *L'omelia*

Altra forma insostituibile di evangelizzazione, all'interno stesso della celebrazione del rito sacramentale, è l'omelia.

Non la predica moraleggiante, non il fervorino untuoso e vuoto, non il pezzo più o meno retorico d'occasione, né, tanto meno, l'elucubrazione erudita, ma la vera omelia «ex textu sacro», come si esprime il Concilio (cf. SC 52; IOE 54): l'esposizione cioè semplice e pertinente, che cali nell'esistenzialità dell'assemblea le multiformi ricchezze del mistero di Cristo e del rito sacro in atto. Con l'omelia, il ministro competente annuncia, spiega e loda il mistero cristiano che si celebra, perché i fedeli lo accolgano intimamente nella loro vita e a loro volta si dispongano a testimoniare nel mondo (si veda: *Ordo Lectionum Missae* [1981] n. 24).

È per questo che tutte le celebrazioni sacramentali, anche nel senso allargato del termine, prevedono l'omelia: dal battesimo al matrimonio, ai riti esequiali, alla stessa unzione degli infermi rettamente intesa, come il nuovo rito ricorda; la prevede soprattutto la celebrazione eucaristica, che anche per questo è, come dice il Concilio, «fonte e culmine di tutta l'evangelizzazione» (*PO* 5).

Di qui non soltanto l'impegno a esservi fedeli, quando l'omelia è direttamente prescritta – nelle messe festive e nelle celebrazioni sacramentali – ma anche la lodevole e raccomandata iniziativa di pronunciare una breve omelia alla messa dei tempi forti, specialmente in quaresima, o quotidianamente o nelle due ferie di maggior rilievo, cioè il mercoledì e il venerdì (*OLM* 25).

Naturalmente, perché l'omelia sia davvero all'altezza del suo compito, deve essere preparata con cura. Una preparazione personale, che iniziata nella preghiera, si avvalga di sussidi adatti; ma anche una preparazione comunitaria, che sappia prestare ascolto alle istanze del popolo di Dio, per tradurle in riflessioni e in esortazioni pertinenti.

Una predicazione omiletica svolta con serietà d'impegno, e condotta metodicamente sulla ricca scelta di letture bibliche predisposte dalla riforma liturgica o sui testi più significativi della celebrazione, può, in breve volgere di anni, sostituire egregiamente una certa forma di catechesi più legata forse a un freddo schematismo teologico, che all'immediatezza vissuta della celebrazione liturgica.

5. I «SOGGETTI» DELLA EVANGELIZZAZIONE E DELLA CATECHESI

La catechesi è compito di vitale importanza per tutta la Chiesa. Tale compito impegna veramente tutti i fedeli, ciascuno secondo le proprie condizioni di vita e secondo i doni particolari o carismi. Infatti tutti i cristiani, in forza dei sacramenti dell'iniziazione (battesimo, confermazione, eucaristia), sono chiamati ad annunziare il Vangelo e a preoccuparsi della fede dei fratelli in Cristo, soprattutto dei

fanciulli e dei giovani. Ciò può talvolta dar luogo, per motivi diversi a tensioni e divergenze.

È però chiaro che la responsabilità di tutti nei confronti della evangelizzazione-catechesi non è una responsabilità indistinta.

5.1. *Il vescovo* e il collegio dei vescovi in comunione col successore di Pietro sono i primi catechisti della Chiesa locale e della Chiesa universale. Il loro insegnamento è la prima forma di evangelizzazione-catechesi offerta alle comunità. È sul loro annuncio della Parola che va verificata l'autenticità dell'educazione alla fede promossa nelle diverse comunità (LG 25; CD 2. 12-14; CIC 753. 756. 763. 771. 775. 777).

Nella Chiesa locale, dal vescovo parte e al vescovo si ricongiunge ogni iniziativa di evangelizzazione-catechesi. Sua è quindi anche la responsabilità del discernimento delle vocazioni catechistiche, della formazione dei catechisti. Pertanto il vescovo, come gli apostoli, è prescelto per annunciare il Vangelo di Dio (cf. Rm 1, 1), per difenderlo (cf. Fil 1, 16) e confessarlo senza vergogna (cf. Rm 1, 16); per l'intero suo gregge è costituito maestro autentico, testimone della fede, custode e giudice di ciò che appartiene alla fede e ai costumi morali (cf. CONGREGAZIONE PER I VESCOVI, *Direttorio per il ministero pastorale dei Vescovi* [22.02.1973], n.58).

5.2. *I presbiteri*. Primi collaboratori del vescovo e partecipi del suo stesso ministero sono i sacerdoti, unitamente ai diaconi. Essi sono chiamati a essere «educatori della fede del popolo di Dio», responsabili in nome del vescovo dell'annuncio della Parola nella porzione di Chiesa locale loro affidata. I sacerdoti sono i primi animatori della evangelizzazione-catechesi, catechisti essi stessi e formatori degli altri catechisti (PO 10; AG 39; CD 6; EN 68; CIC 782; RMI 63).

5.3. *I religiosi*. Insieme ai presbiteri, un ruolo specifico nella evangelizzazione-catechesi hanno i membri delle famiglie religiose,

maschili e femminili, spesso sorte proprio per servizio della evangelizzazione-catechesi, in ogni caso chiamate a porsi a servizio del Vangelo. La nuova presenza che oggi si richiede ai religiosi è quella di una disponibilità a sostenere, secondo il proprio carisma e con specifica competenza, le scelte diocesane riguardanti l'evangelizzazione in genere e, in special modo, la pastorale catechistica (*AG* 40; *EN* 69; *LG* 44; *PC* 20; *CIC* 783; *RMi* 69-70).

5.4. *Gli sposi cristiani.* Per un dono specifico, connaturale alla loro vocazione e parte integrante del sacramento del matrimonio, gli sposi cristiani vengono definiti dal Concilio Vaticano II come «primi annunciatori della fede per i loro figli» (*LG* 11; *CIC* 226 2; *RMi* 71-73).

È proprio dal sacramento del matrimonio che traggono capacità e forza per parlare di Dio ai loro figli, per pregare con loro, per vivere i momenti di gioia e di prova della vita familiare, testimoniando loro la speranza che proviene dalla fede.

5.5. *I laici.* Va sempre più aumentando il numero dei laici che lavorano nel campo della evangelizzazione-catechesi sistematica e partecipano in maniera più esplicita alla missione evangelizzatrice della Chiesa. Il discorso viene qui a toccare diverse figure di catechisti: dall'animatore della catechesi nei vari gruppi, movimenti e associazioni, al responsabile della evangelizzazione in una comunità ecclesiale, al catechista parrocchiale.

I laici non sono semplici operatori, casualmente incaricati dal parroco di svolgere un qualsiasi servizio. Sono invece destinatari di una chiamata divina, radicata nel battesimo e inserita nella Chiesa. Devono perciò riconoscere che occorre invocare e coltivare il dono originale dello Spirito Santo, e che il loro servizio è momento essenziale di edificazione della Chiesa (cf. *AA* 6, 13; *AG* 3536; *CfL* 14; *RMi* 71-73).

6. ALCUNE QUESTIONI LEGATE ALL'EVANGELIZZAZIONE E ALLA CATECHESI

6.1. *Catechesi e Catechismo*

Un posto di rilievo occupa, nella catechesi, il «catechismo», quale strumento autorevole e normativo proposto dal magistero della Chiesa per offrire, sorreggere e guidare la catechesi viva nella comunità (DCG 119-121; 134; CT 49-50). Senza tuttavia dimenticare che prima sono i catechisti, poi i catechismi, anzi prima ancora le comunità ecclesiali; perché come non è concepibile una comunità cristiana senza una buona catechesi, così non è pensabile una buona catechesi, senza la partecipazione dell'intera comunità.

I catechismo è il «libro della fede», che propone il contenuto essenziale della Rivelazione, mediante un insegnamento integrale e sistematico, attento alle esigenze di conoscenza e di vita dei destinatari, in modo da condurli gradualmente a raggiungere una personalità matura; esso educa alla preghiera e alla professione della fede, anche mediante sintetiche formulazioni che aiutano la conoscenza e accompagnano la testimonianza.

In questo quadro trova giustificazione la pluralità dei catechismi che tengano conto dell'età, delle capacità, della mentalità, delle responsabilità e del genere di vita, del grado di crescita ecclesiale dei vari destinatari. Lo stesso *Catechismo della Chiesa Cattolica* suppone e prevede che vi siano Catechismi delle Chiese locali che dovranno provvedere ai necessari adattamenti quanto all'esposizione e ai metodi catechetici richiesti dalla differenti culture, età, vita spirituale, situazioni sociali ed ecclesiali cui la catechesi è rivolta (cf. Prefazione n. 23-24 al *Catechismo della Chiesa Cattolica*). (Di questo argomento, potremo parlare nella discussione che seguirà).

6.2. *Priorità della catechesi degli adulti*

In un tempo di trapasso culturale, la comunità ecclesiale potrà dare ragione della sua fede, in ogni ambito di vita comunitaria e sociale, solo attraverso la presenza missionaria di cristiani maturi, consa-

pevoli del ricchissimo patrimonio di verità di cui sono portatori e della necessità di dare sempre fedele testimonianza alla propria identità cristiana. Anche la catechesi delle nuove generazioni ha assoluto bisogno di riferirsi a modelli adulti e credibili di vita cristiana, se vuole avere presa nel cuore e nell'esistenza dei giovani.

Ciò comporta la scelta pastorale comune e prioritaria per una sistematica, capillare e organica catechesi degli adulti, proprio perché gli adulti sono in senso più pieno i destinatari del messaggio cristiano (cf. CONSIGLIO INTERNAZIONALE PER LA CATECHESI, *La catechesi degli adulti nella comunità cristiana. Alcune linee e orientamenti*, Libreria Editrice Vaticana, Città del Vaticano 1990).

Camminare verso una catechesi degli adulti richiede anzitutto impegno per far incontrare l'uomo, la sua cultura, il suo linguaggio, le sue esperienze di vita con la perenne novità del Vangelo. Comporta inoltre l'impegno di illuminare i momenti forti e tipici della vita dell'adulto con quella parola che, arricchendosi dell'insegnamento dei pastori, abilita al discernimento e si traduce in sapienza di vita. Esige infine l'indispensabile rispetto della vocazione e del carisma di ciascuno, per promuovere laici credenti, protagonisti e soggetti della vita e della missione della Chiesa. Come infatti non si può far crescere una comunità senza una catechesi che tenda a rendere adulti nella fede, così diciamo che questa catechesi rinnovata non è nemmeno pensabile senza la responsabilizzazione diretta dei laici.

Emerge qui con evidenza la peculiare vocazione e missione della famiglia cristiana in ordine alla catechesi e all'educazione alla fede di tutti i suoi membri, in modo particolare per i figli.

È la stessa vita di famiglia che diventa itinerario di fede e in qualche modo iniziazione cristiana e scuola di sequela di Cristo (*Familiaris consortio* 39).

6.3. *Il ruolo dei catechisti*

La comunità, la catechesi, i catechismi, acquistano volto e presenza significativi nella persona di quegli operatori qualificati di evange-

lizzazione che sono i catechisti. Di essi si deve sottolineare il ruolo insostituibile nel senso che la vitalità della comunità cristiana può dipendere molto spesso proprio dalla loro presenza e dal loro valore; sotto il profilo apostolico e spirituale, i catechisti sono: *testimoni*, segni visibili, mediante la vita del messaggio che propongono; *insegnanti*, che fanno percepire e capire, per quanto è possibile, la realtà di Dio che si rivela; *educatori*, che mirano nell'esercizio della loro missione al pieno sviluppo della personalità cristiana dei fedeli.

Il riconoscimento di questa loro specifica fisionomia è nel « mandato » che attraverso i pastori ricevono dalla Chiesa; il mandato è utile perché li rende partecipi del ministero pastorale e li impegna a qualificarsi culturalmente arricchendo e consolidando la loro preparazione teologica e pedagogica, spirituale e ascetica.

A chi si dedica a una missione così nobile, non basta mai la preparazione. I tempi esigono che inventiamo sempre nuove qualificazioni, che affrontiamo specializzazioni sempre diverse e puntuali.

Prima di tutto, però, è oggi particolarmente urgente avviare itinerari organici e sistematici per la formazione a diventare « catechisti » e ad essere riconosciuti in questo compito attraverso lo specifico mandato del vescovo. Questo è un punto delicato sul quale converrebbe ritornare dopo.

Itinerari di ragionevole durata (almeno biennale), con tappe precise e passaggi verificabili; caratterizzati da due obiettivi distinti ma tra loro complementari: l'uno spirituale e l'altro ministeriale, allo scopo di maturare nei catechisti la figura del discepolo, dell'inviato, del maestro, dell'educatore. La responsabilità di promuovere e strutturare organicamente tali itinerari – come di ogni altra iniziativa di formazione dei catechisti – è della Diocesi che potrà configurarli secondo criteri, modalità e forme appropriate alle esigenze di evangelizzazione e catechesi del suo ambiente, aprendosi con disponibilità alle sollecitazioni sempre nuove dello Spirito: è lui infatti che spinge la Chiesa a svilupparsi, a rinnovarsi, ad aggiornarsi, a capire i tempi, ad evangelizzare il mondo... Egli è principio di unità e di interiorità; distribuendo nella Chiesa ministeri e carismi, vi suscita vocazioni ed opere

che l'autorità non estingue, ma discerne, giudica e coordina. Anche la catechesi si compie sotto l'azione dello Spirito Santo; per mezzo di Lui, la viva voce del Vangelo risuona nella Chiesa e nel mondo.

Per ottenere questi risultati, il vescovo deve procurare che il maggior numero possibile di laici, già preparati nella comune dottrina cristiana, intraprendano studi specializzati, da svolgere in un congruo numero di anni e con un programma ben articolato, sotto la guida di docenti idonei e capaci.

Tali studi, verificandosi le condizioni previste dalla legge, potranno anche venir trasformati in facoltà per decreto della sede apostolica, o inseriti nelle università, anche civili della città o della regione.

Secondo l'opportunità locale il vescovo promuove l'istituzione, su base diocesana o interdiocesana, di corsi di teologia o di cultura religiosa per laici: così il livello dell'istruzione religiosa sarà proporzionato a quello dell'istruzione profana, e le realtà e gli avvenimenti umani potranno venir illuminati dalla luce del cristianesimo.

Potranno, ad esempio, istituirsi nelle città, speciali corsi periodici di catechesi per intellettuali e professionisti, per operai e impiegati, per commercianti e simili, nei luoghi più adatti e secondo le più svariate forme: di lezione o di conferenza, di dibattito tra il pubblico o tra esperti, di «giornali parlati», o di qualsiasi altro mezzo, pur di raggiungere i credenti e anche i non credenti (CONGREGAZIONE PER I VESCOVI, *Direttorio per il ministero pastorale dei Vescovi*, 22.02.1973, nn. 69-70).

6.4. *Attenzione al «linguaggio»*

La parola di Dio nella catechesi passa attraverso la mediazione della parola umana. Perché la parola di Dio diventi efficace e produca nell'uomo sentimenti che allontanino da lui l'indifferenza e il dubbio e lo spingano a una opzione per la fede, è necessario che la catechesi esprima con fedeltà e traduca opportunamente la parola di Dio. Inoltre per la sua efficacia è molto importante che sia accompagnata dalla testimonianza della vita del catechista e della comunità ecclesiale.

La catechesi (conseguentemente) deve tradurre la parola di Dio, proposta dalla Chiesa, nel linguaggio degli uomini a cui si rivolge. Quando Dio si è rivelato agli uomini, ha affidato la sua parola alle parole umane, esprimendola nel linguaggio proprio di una determinata cultura. La Chiesa, a cui Cristo ha consegnato il deposito della rivelazione, è impegnata sino alla fine dei secoli a trasmetterlo in modo vivo, spiegandolo e interpretandolo ai popoli di tutte le culture e agli uomini di ogni condizione (DCG 32). Il suo compito perciò non dovrebbe limitarsi a ripetere le formule tradizionali, ma esige che queste siano adeguatamente comprese e che, all'occorrenza, ne sia riespresso fedelmente il contenuto in un linguaggio adatto agli uditori. Tale linguaggio sarà diverso secondo le età, le condizioni socioculturali degli individui, le culture e le forme di civiltà (DCG 34).

6.4.1. *Nella diversità dei metodi una via da non trascurare: la pietà popolare*

L'età e lo sviluppo intellettuale dei cristiani, il loro grado di maturità ecclesiale e spirituale e molte altre circostanze personali esigono che la catechesi adotti metodi diversi, per attingere il suo scopo: l'educazione alla fede. Tale varietà è richiesta anche, su un piano più generale, dall'ambiente socio-culturale, nel quale la Chiesa svolge la sua opera catechetica. La varietà nei metodi è un segno di vita ed una ricchezza. È così che l'hanno considerata i Padri del Sinodo sulla catechesi, pur richiamando l'attenzione sulle condizioni indispensabili perchè essa sia utile e non pregiudizievole all'unità dell'insegnamento dell'unica fede.

Una via metodologica da non trascurare è la valorizzazione degli elementi validi della pietà popolare.

Dice Giovanni Paolo II a questo proposito in *Catechesi Tradendae*:

« Io penso a quelle devozioni che son praticate in certe Regioni dal popolo fedele con un fervore ed una purezza d'intenzione commoventi, an-

che se la fede, che vi sta alla base, deve essere purificata e perfino rettificata sotto certi aspetti. E penso a certe preghiere facili da comprendere, che tante persone semplici amano ripetere. E penso a certi atti, praticati col desiderio sincero di fare penitenza o di piacere al Signore. Alla base della maggior parte di queste preghiere o di queste pratiche, accanto ad elementi da eliminare, ve ne sono altri i quali, se ben utilizzati, potrebbero servire benissimo a far progredire nella conoscenza del mistero di Cristo e del suo messaggio: l'amore e la misericordia di Dio, l'incarnazione di Cristo, la sua croce redentrice e la sua risurrezione, l'azione dello Spirito in ciascun cristiano e nella Chiesa, il mistero dell'al di là, le virtù evangeliche da praticarsi, la presenza del cristiano nel mondo ecc. ... E perché dovremmo far appello a certi elementi non cristiani – e perfino anticristiani – rifiutando di appoggiarci su elementi, i quali, anche se han bisogno di essere riveduti ed emendati, hanno qualcosa di cristiano alla radice?» (CT 54).

In questo senso, esistono forme di predicazione, come missioni, tridui, novene, ottavari e simili le quali potranno e dovranno essere adeguatamente valorizzate ai fini dell'evangelizzazione.

Sarebbe segno di insensibilità pastorale lasciarle cadere o non preoccuparsi di ravvivarle a dovere con impostazione nuova, opportunamente armonizzata con la liturgia, e più adatta alle esigenze dei tempi.

Si accantoni pure il folklore, e si superi il sentimentalismo, ma non si spengano queste luci ancor vive, che possono riaccendere nei cuori la fede, e conservarne e diffonderne lo splendore.

Accanto alle antiche, hanno la loro importanza anche le nuove forme, scaturite dalle esigenze e dagli atteggiamenti nuovi del nostro tempo, e specialmente da un sintomatico riaccostamento alla Bibbia e da un più accentuato bisogno di espressioni autentiche e vere.

Vi rientrano le celebrazioni della parola di Dio, le veglie di preghiera, la revisione di vita e simili.

Possono essere particolarmente indicate per gruppi giovanili, anche perché la strutturazione più libera di queste forme rispetto a quel-

le liturgiche, consente un ampio margine di benintesa creatività, e le rende, almeno come esperienza iniziale, più accettabili e gradite e, quindi, veicolo psicologicamente più immediato dell'evangelizzazione.

In ogni caso, è l'ambiente familiare ed è l'atmosfera più intima e raccolta che favorisce la trasmissione più personalizzata del messaggio e la più disponibile recettività di coloro che lo ascoltano.

6.5. *I mezzi di comunicazione sociale*

Il vescovo assieme all'intera comunità diocesana, in unione di intenti coi confratelli della sua conferenza, si adopera affinché « gli strumenti della comunicazione sociale, senza indugio e con impegno, secondo che le circostanze lo richiederanno, vengano utilizzati nelle varie forme di apostolato, prevenendo le iniziative dannose, specialmente in quei luoghi dove il progresso morale e religioso richiede una più urgente e attiva presenza » (*Inter mirifica*, 13).

Perciò là dove la Chiesa può crearsi dei propri strumenti di comunicazione sociale, o almeno usare liberamente di quelli esistenti, il vescovo unisce gli sforzi della sua diocesi a quelli di altre diocesi allo scopo di realizzare senza indugio tale possibilità. Dove invece ciò non è consentito, il vescovo vigila nel miglior modo possibile sui contenuti della comunicazione sociale e intensifica la sua azione per ottenere che l'impiego della stampa, della radio, del cinema, della televisione e di ogni altra forma di spettacolo, sia onesto, giovevole allo sviluppo della dignità umana, e favorevole all'annuncio del messaggio che Cristo ha affidato alla sua Chiesa per la salvezza di tutti.

Il vescovo poi considera come un dovere strettamente congiunto al suo ufficio magisteriale che si stampino e si diffondano giornali o almeno periodici cattolici.

Infine, egli studia la possibilità di un impiego pastorale diretto dei mezzi di comunicazione sociale, oggi chiaramente e diffusamente richiesto: così si potranno avere in forma più tempestiva e accurata le

notizie riguardanti la vita della Chiesa, e se ne avrà un aiuto per la catechesi, la formazione liturgica, l'evangelizzazione e l'educazione cattolica.

A tal fine il vescovo tiene presenti e attua i consigli e le norme date in proposito dalla Sede Apostolica (CONGREGAZIONE PER I VESCOVI, *Direttorio per il ministero pastorale*, 22.02.1973, n. 74).

Tali norme e consigli si trovano nelle Istruzioni Pastorali *Communio et Progressio* (1971) e *Aetatis Novae* (1992), emanate dal Pontificio Consiglio delle Comunicazioni Sociali.

6.6. *Il fenomeno delle sette*

Pressanti domande alla catechesi emergono non solo dai cambiamenti che toccano i valori e i comportamenti morali sia sul piano individuale che su quello familiare e sociale, ma sfida non di minor conto è rappresentata dalla proliferazione di esperienze «religiose», come le sette, che si insinuano nel vuoto di evangelizzazione e di catechesi della nostra gente e pretendono di essere risposta a una nuova domanda religiosa.

La gravità e l'urgenza di tali problemi chiamano direttamente in causa la comunità ecclesiale nel suo specifico ruolo missionario. Si impone una nuova capacità di progettazione e mobilitazione catechistica e pastorale.

Dinanzi agli sviluppi imprevedibili di questo vasto e pericoloso fenomeno, occorre porre con forza l'accento sul bisogno di evangelizzazione, di catechesi, di educazione e di formazione continua nella fede – sul piano biblico, teologico, ecumenico – dei fedeli, a livello delle comunità locali, del clero e di coloro che si occupano di formazione. Questo processo continuo dovrebbe vertere a un tempo *sull'informazione*, comprendente l'informazione sulla nostra tradizione cattolica (credenze, pratiche, spiritualità, meditazione, contemplazione, ecc.), sulle altre tradizioni, sui nuovi gruppi religiosi, ecc., e *sulla formazione*: direzione nella fede personale e comunitaria, approfondimento del senso del trascendente, dell'escatologia, dell'insegnamento

religioso, dello spirito comunitario, ecc. La Chiesa non dev'essere solo un segno di speranza per la gente, ma deve anche saper dare le ragioni di questa speranza, deve aiutare tanto a porre le domande quanto a rispondervi. Il posto centrale della sacra Scrittura è di estrema importanza in tale processo. Bisogna d'altro canto adoperare di più e meglio i mezzi della comunicazione sociale.

Si possono offrire alcune direttive pratiche:

– insistere sulla formazione spirituale, sull'impegno per un'evangelizzazione e una catechesi integrali e sistematiche che devono essere accompagnate da una testimonianza che le traduca nella vita, proprio perché la missione salvifica della Chiesa è integrale; essa infatti assicura una partecipazione interiore e spirituale alla liturgia; incoraggia il dialogo spirituale e teologico tra i cristiani, e il dialogo « che può aprire e comunicare l'interiorità »; incoraggia differenti forme di spiritualità come la vita consacrata, i movimenti spirituali, la devozione popolare; accorda un'importanza maggiore alla parola di Dio e fa sì che il Vangelo raggiunga il popolo di Dio attraverso la testimonianza che gli viene resa (SEGRETARIATO PER L'UNIONE DEI CRISTIANI, SEGRETARIATO PER I NON CRISTIANI, *Il fenomeno delle sette o nuovi movimenti religiosi*, Roma, 7 maggio 1986, nn. 3.2; 5.4).

6.7. *Tertio millennio adveniente*

Quanto è stato fin qui detto, si colloca necessariamente nella prospettiva indicata dal Santo Padre con la Sua recente Lettera apostolica *Tertio millennio adveniente* (10.11.1994).

Il Papa dice che nel 2000 dovrà risuonare con forza rinnovata la proclamazione del grande evento dell'incarnazione del Verbo: « Ecce natus est nobis Salvator mundi » (cf. *TMA* 38). Per avvicinarsi alla storica data, dopo una *prima fase antepreparatoria* (1994-1996) di sensibilizzazione dei fedeli su tematiche più generali (*TMA* 30), si dovrà entrare in una *seconda fase* più propriamente preparatoria (1997-1999).

Nel primo anno di questa fase, il 1997, sarà dedicato alla riflessione su Cristo, Salvatore ed Evangelizzatore (*TMA* 39-40); « tutto do-

vrà mirare all'obiettivo prioritario dei Giubileo che è il *rinvigorismento della fede e della testimonianza dei cristiani* [...]; sarà il momento per la riscoperta della *catechesi* nel suo significato e valore originario di 'insegnamento degli Apostoli' (*At* 2, 42) circa la persona di Gesù Cristo ed il suo mistero di salvezza; di grande utilità, a questo scopo, si rivelerà l'approfondimento del *Catechismo della Chiesa Cattolica*» (*TMA* 42).

Nel 1998, secondo anno della fase preparatoria, dedicato allo Spirito Santo agente principale della nuova evangelizzazione, i credenti sono chiamati a riscoprire la virtù teologale della speranza e a valorizzare ed approfondire «i segni di speranza presenti in questo ultimo scorcio di secolo [...]; in campo ecclesiale si presterà un più attento ascolto della voce dello Spirito attraverso l'accoglienza dei carismi e la promozione del laicato, l'intensa dedizione alla causa dell'unità di tutti i cristiani, lo spazio dato al dialogo con le religioni e con la cultura contemporanea...» (*TMA* 46).

Il 1999, terzo ed ultimo anno preparatorio, è dedicato a Dio Padre e avrà la funzione di dilatare gli orizzonti del credente secondo la prospettiva del Padre nostro che è nei cieli, verso il Quale pellegriniamo. Il senso del nostro cammino verso il Padre dovrà spingere tutti, nell'adesione a Cristo che è la Via, ad un cammino di autentica conversione, nella riscoperta e nell'intensa celebrazione del sacramento della Penitenza, come esigenza, profonda ed imprescindibile, dell'amore cristiano.

Tutto questo progetto va collocato nell'ottica della missione: «Con la caduta di grandi sistemi anticristiani nel continente europeo, del nazismo prima e poi del comunismo, si impone il compito urgente di offrire nuovamente agli uomini e alle donne dell'Europa il messaggio liberante del Vangelo. Inoltre, come afferma l'Enciclica *Redemptoris missio*, si ripete nel mondo la situazione dell'*Areopago di Atene*, dove parlò san Paolo (*RM* n. 37). Oggi sono molti gli 'areopaghi', e assai diversi: sono i vasti campi della civiltà contemporanea e della cultura, della politica e dell'economia. Più *l'Occidente si stacca dalle sue radici cristiane, più diventa terreno di missione*, nella forma di svariati 'areopaghi'» (*TMA* 57).

CONCLUSIONE

Dall'insieme di queste riflessioni, basate principalmente sulla testimonianza del Concilio e del Magistero susseguente, dobbiamo proprio noi vescovi prendere coscienza dell'importanza della catechesi tanto da attribuirle il primato, che le spetta, nella nostra azione pastorale. Ammonisce infatti Giovanni Paolo II in *Catechesi Tradendae*:

« Più la Chiesa – a livello locale e universale – si dimostra capace di dare la priorità alla catechesi rispetto ad altre opere e iniziative, i cui risultati potrebbero essere più spettacolari, più trova nella catechesi un mezzo di consolidamento della sua vita interna come Comunità di credenti e della sua attività esterna come missionaria » (n. 15).

Dovremmo quindi, noi per primi, accettare il dolce compito di dedicare tutte le nostre forze all'attività catechistica-evangelizzatrice, fiduciosi nella grazia dello Spirito santo, che può produrre sempre maggiori frutti di santità quanto più la nostra e l'altrui fede giungerà a maturità attraverso la sistematica formazione. Si prevedono ancora molte difficoltà nel mondo, ma il futuro è dei credenti, perché la speranza non lascia confusi (cf. *Rm* 5, 5).

È questo il grande compito che Cristo e la Chiesa affida ad ognuno di noi per rispondere adeguatamente alle attese della nuova evangelizzazione, alle soglie del terzo millennio.

La Beata Vergine Maria, Madre della Chiesa, diligente ascoltatrice della parola di Dio, ci ottenga di portare a compimento i buoni propositi, e che la fede salvifica del Cristo diventi fermento, sale, luce, vita per tutto il mondo.

✠ CRESCENZIO SEPE

*Segretario della Congregazione
per il Clero*

«RINNOVAMENTO LITURGICO DEL CONCILIO VATICANO II»

LA RELAZIONE DELL'ECC.MO MONSIGNOR SEGRETARIO
DELLA CONGREGAZIONE PER IL CULTO DIVINO
E LA DISCIPLINA DEI SACRAMENTI

PREMESSA

Ringrazio dell'invito rivoltomi e dell'occasione di potermi incontrare con Voi, carissimi Confratelli, per ascoltarvi e per presentarvi, seppure a grandi linee, alcuni punti di riferimento che possono aiutare a comprendere l'opera del rinnovamento liturgico e a orientare l'attività circa la liturgia delle Chiese dell'Ucraina, della Russia, Bielorussia e Kazakistan, sia quanto alla celebrazione dei santi misteri che alla pastorale-formazione liturgica di clero e fedeli, in sintonia con la Chiesa di Rito romano. Non toccherò invece la problematica concernente la vicinanza con la Chiesa di Rito orientale.

È questo un modo di rendere concreto il dialogo tra la Santa Sede e le Conferenze Episcopali, secondo la Costituzione apostolica *Pastor bonus* (28 giugno 1988).

I. LA «SACROSANCTUM CONCILIUM»

Punto di arrivo nel processo di maturazione avviato e coltivato dal movimento liturgico di questo secolo, accompagnato dai Sommi Pontefici tra cui ricordo san Pio X (*Tra le sollecitudini dell'ufficio Pastorale*: 22 novembre 1903) e Pio XII (l'Enciclica *Mediator Dei*: 20 novembre 1947, seguita dall'istituzione di un'apposita Commissione per la riforma liturgica), la *Sacrosanctum Concilium* (= SC) è stato il primo documento approvato dai Padri del Concilio Vaticano II il 4 dicembre 1963. Il n. 1 della Costituzione sulla liturgia ri-

corda che il Sacro Concilio « *suum esse arbitratum peculiari ratione etiam instaurandam atque fovendam Liturgiam curare (ritiene suo dovere interessarsi in modo speciale anche della riforma e della promozione della liturgia)* ».

È proprio a partire da questo duplice orientamento, ossia di riforma e di promozione, che dev'essere letta e recepita la *Sacrosanctum Concilium* e, alla sua luce, la conseguente opera e frutto della riforma liturgica riguardante il Rito romano. Il titolo del capitolo I della *Sacrosanctum Concilium* (nn. 5-46): « Principi generali per la riforma e l'incremento della sacra liturgia » evidenzia l'intenzione genuina della Costituzione, che non è di disporre una riforma fine a se stessa, bensì ordinata ad una promozione della vita liturgica della Chiesa e nella Chiesa. La riforma è stata un poco come un'opera di restauro di una casa al fine di renderla maggiormente abitabile per tutti, poiché la Liturgia appartiene a tutta la Chiesa e non soltanto a qualcuno di essa.

Mi soffermo, pertanto, su alcuni grandi principi della Costituzione conciliare sulla liturgia.

1. *Visione teologica della liturgia della Chiesa*

Quanto Dio Padre ha operato, in virtù dello Spirito Santo, in favore della comunione-riconciliazione con l'umanità per mezzo del suo Figlio, nato, morto e risorto, in virtù del medesimo Spirito si rende presente realmente attraverso segni-simboli-azioni sacramentali. Il protagonista della liturgia è dunque Dio, Padre-Figlio-Spirito Santo, (cf. *Catechismo della Chiesa Cattolica*, nn. 1077-1112), che attraverso la celebrazione sacramentale si incontra con quanti lo accolgono con fede: parla e agisce, suscitando e domandando una risposta vitale. Poiché la parola e l'opera di Dio si è concentrata storicamente e definitivamente nella persona del Figlio Gesù Cristo, il suo mistero pasquale è il centro, l'oggetto, il contenuto, il motivo, lo scopo, il fine perenne della liturgia della Chiesa (cf. *Catechismo della Chiesa Cattolica*, nn. 1113-1134).

Ciò che Dio ha compiuto, tramite fatti e parole, nella storia della salvezza, avente il suo culmine nella persona di Cristo, continua ad avverarsi-attualizzarsi oggi per noi, coinvolgendoci vitalmente, sia personalmente che comunitariamente, attraverso la liturgia.

2. *La liturgia quale azione di Cristo presente e operante nella Chiesa e con la Chiesa*

Poiché Cristo è sempre presente nella sua Chiesa, soprattutto nelle azioni liturgiche (cf. SC n. 7), la liturgia è il modo privilegiato dell'incontro del Signore con i suoi discepoli (movimento discendente, santificante, rivelatore del mistero liturgico) e dei suoi discepoli con il loro Maestro e Signore (movimento ascendente, di adesione, risposta, offerta spirituale, dono di sé). Per questo « ogni celebrazione liturgica, in quanto opera di Cristo sacerdote e del suo corpo, che è la Chiesa, è azione sacra per eccellenza, e nessun'altra azione della Chiesa ne uguaglia l'efficacia allo stesso titolo e allo stesso grado » (SC n. 7).

Tale azione con cui Cristo si incontra con la Chiesa e viceversa, avviene mediante « segni sensibili » (SC n. 7), ossia realtà visibili dell'invisibile grazia divina. È qui indicato il modo della celebrazione, ordinata secondo una struttura e uno svolgimento regolato, con segni, simboli, parole, azioni, spazi, tempi (comunità, ministri, giorni, luoghi, cose, elementi, gesti, lingua). Occorre pertanto che i fedeli capiscano-comprendano-sperimentino quanto avviene nella e mediante la celebrazione liturgica.

In relazione ad es. all'Eucaristia, la *Sacrosanctum Concilium* avverte: « Perciò la Chiesa volge attente premure affinché i fedeli non assistano come estranei o muti spettatori a questo mistero di fede, ma, comprendendolo bene per mezzo dei riti e delle preghiere, partecipino all'azione sacra consapevolmente, piamente e attivamente; siano istruiti nella Parola di Dio; si nutrano alla mensa del corpo del Signore; rendano grazie a Dio; offrendo l'ostia immacolata, non soltanto

per le mani del sacerdote, ma insieme con lui, imparino ad offrire se stessi, e di giorno in giorno, per mezzo di Cristo mediatore siano perfezionati nell'unità con Dio e tra di loro, di modo che Dio sia finalmente tutto in tutti» (SC n. 48).

Circa l'importanza della proclamazione-ascolto della Parola di Dio, la SC al n. 7 ricorda che «Cristo è presente nella sua parola, giacché è lui che parla quando nella Chiesa si legge la sacra Scrittura»; e al n. 24 afferma che «massima è l'importanza della sacra Scrittura nel celebrare la liturgia». Nel momento liturgico, infatti, per il mistero della natura sacramentale della celebrazione, la Scrittura cessa di essere lettera morta (racconto-informazione di fatti passati), per divenire Parola viva, pronunciata da Qualcuno presente, che parla a noi-qui-ora, e che l'assemblea riconosce presente, lo ascolta con fede e lo acclama (*Lode a te, o Cristo* diciamo dopo la proclamazione del vangelo). La Parola di Dio proclamata nella liturgia ha dunque, a suo modo, valenza sacramentale, produce ciò che annuncia.

Rimandando per approfondimenti ai *Praenotanda* del Lezionario, pubblicati nel 1981, mi limito a citare quanto il Santo Padre – tenuto presente lo sforzo compiuto per offrire con più abbondanza i testi della Scrittura ai fedeli, nella loro lingua – scrive nella *Vicesimus Quintus Annus* (4 dicembre 1988 = VQA) per orientare le Chiese ad un *vero rinnovamento*: «La Parola di Dio è adesso più conosciuta nelle comunità cristiane, ma un vero rinnovamento pone ancora sempre nuove esigenze: la fedeltà al senso autentico della Scrittura da tenersi sempre presente, specie quando essa viene tradotta nelle differenti lingue; il modo di proclamare la Parola di Dio perché possa essere percepita come tale, l'uso dei mezzi tecnici adatti, l'interiore disposizione dei ministri della Parola, al fine di svolgere bene la loro funzione nell'assemblea liturgica, la accurata preparazione dell'omelia attraverso lo studio e la meditazione, l'impegno dei fedeli nel partecipare alla mensa della Parola, il gusto di pregare con i Salmi, il desiderio di scoprire il Cristo – come i discepoli a Emmaus – alla mensa della Parola e del Pane» (VQA n. 8).

3. *Liturgia quale azione della Chiesa vivente e operante in-con-per Cristo*

Al riguardo, il Papa ricorda che « il Concilio ha voluto vedere nella Liturgia un'epifania della Chiesa: essa è la Chiesa in preghiera. Celebrando il culto divino, la Chiesa esprime ciò che è: una, santa, cattolica, apostolica. (...) Così è soprattutto nella Liturgia che il Mistero della Chiesa è annunciato, gustato e vissuto » (VQA n. 9).

È dunque tutta la comunità cristiana ad essere coinvolta nella celebrazione del mistero di Cristo, ciascuno dei suoi membri a seconda della sua condizione, del suo stato, del proprio ministero. A questo proposito prende risalto la « partecipazione », interiore innanzitutto e poi esteriore (cf. SC nn. 11 e 30). In questa logica di comprensione del mistero di Cristo e della Chiesa celebrato nella liturgia, è da vedere l'introduzione della lingua compresa dalla gente, intesa quale « segno » per dialogare con Dio (sulla lingua liturgica cf. SC n. 36 e n. 63).

Mi sembra utile accennare qui all'eucologia, ossia alle preghiere presidenziali – tra cui eccelle la Preghiera eucaristica – che costituiscono la parte preponderante dei libri liturgici, specialmente del Messale. Sono testi che contengono ed esprimono la risposta orante della Chiesa credente e vivente il mistero di Cristo; sono testi che contengono ed esprimono la spiritualità della Chiesa, sorgente e nutrimento di genuina spiritualità per tutti, sia per i pastori che per i fedeli.

In riferimento alla dimensione ecclesiale della liturgia, mi permetto di richiamare la vostra attenzione sul compito specifico del Vescovo: egli è il Liturgo e il primo responsabile della preghiera della sua Chiesa locale, colui che deve custodirla, orientarla, purificarla, regolarla, promuoverla (cf. *Christus Dominus* n. 15; *CIC*, can. 835 § 1; can. 838, § 4). Sul compito del Vescovo diocesano in rapporto alla liturgia e alla pastorale liturgica si è soffermato anche Giovanni Paolo II al n. 21 della sua Lettera *Vicesimus Quintus Annus*, dal quale cito un passaggio: « È perciò necessario che il Vescovo sia fortemente convinto dell'importanza di tali celebrazioni per la vita cristiana dei suoi fedeli... Per condurre questo compito a buon fine, il Vescovo de-

ve costituire una o anche più Commissioni diocesane, le quali gli offriranno il loro contributo nel promuovere l'azione liturgica, la musica e l'arte sacra nella sua diocesi ».

Anche la disciplina liturgica, del resto, regolata dall'Autorità competente e indicata nei libri liturgici, sta a dire che la liturgia è un'azione che non dipende dal potere dei singoli, dai gusti del momento, dal sentire di qualcuno, ma è un'azione della Chiesa, affidataci dalla Chiesa nel modo che l'Autorità competente ha definito quanto a riti e testi (cf. *CIC*, can. 834 § 2, e can. 838).

Infine, accenno all'importanza che la liturgia riveste nell'esprimere e formare l'identità di una Chiesa particolare, ossia della Chiesa vivente in una data nazione o regione. La liturgia, mentre edifica la Chiesa locale, la vincola in comunione sacramentale con il Corpo di Cristo sparso su tutta la terra (lo si esprime nella Preghiera eucaristica, allorché si ricorda il nome del Papa, del Vescovo della diocesi, del collegio episcopale, di tutto il popolo di Dio). È espressione della comunione con Cristo Sacerdote, orante perfetto, Mediatore della nuova ed eterna Alleanza, Riconciliatore degli uomini con Dio Padre, nello Spirito Santo.

4. *Anno liturgico e Calendario particolare*

Grande importanza è stata riservata dai Padri conciliari nel porre in evidenza il senso ed il valore della celebrazione del mistero di Cristo e della Chiesa nel corso dell'Anno liturgico, dedicando a questo argomento l'intero cap. VI della *Sacrosanctum Concilium*.

Abituati per secoli – almeno in Occidente – a una sorta di Anno non chiaramente sintonizzato con le celebrazioni liturgiche dei vari tempi e solennità, la *Sacrosanctum Concilium* ha inteso sottolineare la natura, dettare dei criteri di revisione e restituire tutto il suo valore alla celebrazione dei misteri di Cristo nel corso dell'Anno, promuovendo e tutelando innanzitutto la *Domenica* (cf. *SC* n. 106) e dando indicazioni precise per la riforma ad es. della pietà liturgica mariana (cf. *SC* n. 103), del culto dei Santi (cf. *SC* n. 104), della Quaresima

(cf. SC n. 109) e delle varie festività. Ad es. per le feste dei Santi, oltre a ricordare la loro valenza cristologica ed ecclesiologica, la *Sacrosanctum Concilium* avverte: «Perché le feste dei Santi non abbiano a prevalere sulle feste che rinnovano i misteri della salvezza, molte di esse siano lasciate alla celebrazione di ciascuna Chiesa particolare o nazione o famiglia religiosa; siano estese a tutta la Chiesa soltanto quelle che ricordano i Santi di importanza veramente universale» (SC n. 111).

Circa l'Anno liturgico e il Calendario, occorre menzionare poi la Lettera apostolica *Mysterii Paschalis* (14 febbraio 1969) con cui il Papa Paolo VI approvava le norme generali dell'Anno liturgico e del nuovo Calendario Romano, le *Norme generali per l'ordinamento dell'Anno liturgico e del Calendario Romano*, ed infine la successiva Istruzione *Calendaria particularia* (24 giugno 1970), in cui sono contenute le norme e le indicazioni per la revisione dei Calendari nazionali e diocesani, come degli Ordini religiosi.

Rientra nei compiti della Conferenza Episcopale proporre per la conferma alla Santa Sede un eventuale Calendario liturgico nazionale, che tenga conto soltanto di ciò che è comune a tutto il Paese, lasciando invece spazio ai Calendari regionali per le giuste tradizioni di alcuni territori. Dopo questo, ogni diocesi potrà redigere e inviare alla Santa Sede il proprio Calendario liturgico diocesano.

II. LA RIFORMA LITURGICA (RITI E LIBRI)

Alla luce e in obbedienza alle decisioni e agli orientamenti della *Sacrosanctum Concilium*, prese avvio il lavoro di riforma dei riti e dei libri liturgici del Rito romano, ad opera della Santa Sede prima e quindi delle varie Conferenze episcopali impegnate nella traduzione dei libri liturgici e negli eventuali adattamenti dei riti.

Ripensando a quegli anni, il Papa così scrive: «La riforma dei riti e dei libri liturgici fu intrapresa quasi immediatamente dopo la promulgazione della Costituzione *Sacrosanctum Concilium* e fu attuata in

pochi anni grazie al considerevole e disinteressato lavoro di un grande numero di esperti e di pastori di tutte le parti del mondo. Questo lavoro è stato fatto sotto la guida del principio conciliare: fedeltà alla tradizione e apertura al legittimo progresso; perciò si può dire che la riforma liturgica è strettamente tradizionale 'ad normam Sanctorum Patrum' » (VQA n. 4; vedi anche n. 3).

Il cammino della riforma fu affiancato e accompagnato da *Istruzioni* e *Lettere* alle Conferenze Episcopali che lasciano intravedere lo spirito che animava il rinnovamento; alcuni documenti riguardavano il preciso momento storico, altri continuano ad essere validi ancora oggi, in tutto o in parte. Va detto che non fu un'impresa facile, dal momento che si trattava di operare delle rotture con riti, testi secolari, variazioni, purificazioni, semplificazioni, innovazioni (spesso fu soltanto un recupero dal passato remoto); sono comprensibili pertanto atteggiamenti di resistenza o di contro-riforma liturgica con cui la Santa Sede dovette misurarsi, dettati da nostalgia e idealizzazione di una prassi celebrativa. D'altra parte, fu un momento di grande entusiasmo, di confronto, di riflessione, di fervido lavoro per restituire la liturgia al popolo di Dio, giacché la liturgia è e deve essere « popolare », nel senso genuino del termine, ossia un'azione posta dal popolo di Dio e che coinvolge tutto il popolo di Dio, organicamente e armonicamente ordinato al proprio interno.

1. La riforma liturgica fu la concretizzazione a livello di riti e di libri, ossia di strumenti e ordinamenti per la celebrazione liturgica, dei principi-decisioni-orientamenti dati nella *Sacrosanctum Concilium*. Nell'arco di qualche anno furono pubblicati in edizione tipica latina i principali libri per i Sacramenti (Messale, Pontificale e Rituale), la Liturgia delle Ore, i Sacramentali.

Per ciascun libro liturgico fu scelto di provvederlo di una *Introduzione* (per il Messale e la Liturgia delle Ore trattasi di *Institutiones*, mentre per gli altri Sacramenti di *Praenotanda*) a carattere teologico-liturgico, celebrativo, disciplinare e pastorale. Queste Introduzioni, insieme semplici e profonde, immediatamente avvertite nella loro

preziosità dai cultori di liturgia, sono il punto di riferimento obbligato per una corretta attuazione degli intendimenti della riforma liturgica conciliare.

2. Il lavoro di riforma si può paragonare, come è stato detto, ad un'opera di restauro: fu opera di *pulitura* da certe incrostazioni del passato e, nel contempo, di *valorizzazione* dell'autentico spirito della liturgia cristiana.

Basterebbe rileggere la Costituzione apostolica *Missale Romanum* (3 aprile 1969) di Papa Paolo VI per rendersi conto della sapienza ecclesiale con cui la Chiesa ha proceduto nella riforma, conservando il bene prezioso della sua tradizione ed insieme aprendosi ad una rinnovata comprensione-esperienza del mistero di Cristo celebrato dalla Chiesa, la cui testimonianza scritta viene custodita e trasmessa proprio nei libri liturgici.

Le riforme compiute e il rinnovamento della liturgia esprimono la fede della Chiesa, quella stessa fede che è sempre stata vissuta e celebrata, sia prima che dopo il Concilio Vaticano II. Possono cambiare certe forme esteriori, ma la fede non cambia col variare di esse. Infatti la *Sacrosanctum Concilium* ha sottolineato che «la liturgia consta di una parte immutabile, perché di istituzione divina, e di parti suscettibili di cambiamento, che nel corso dei secoli possono o anche devono variare, qualora in esse si fossero insinuati elementi meno rispondenti all'intima natura della stessa liturgia, o si fossero resi meno opportuni» (SC n. 21).

3. Dall'opera di redazione-composizione dei nuovi libri liturgici, frutto della riflessione-confronto-competenza di numerosi esperti e dell'autorità dei pastori, in primo luogo del Santo Padre coadiuvato dai competenti Organismi della Santa Sede (*Consilium*, *Sacra Congregazione dei Riti*, poi *Sacra Congregazione per il Culto Divino*), possiamo ancora oggi apprendere quale attenzione debba riservarsi alla traduzione-composizione-preparazione dei libri liturgici, al loro corretto uso, alla loro utilizzazione non solo nel momento della celebrazione

ma anche per una fruttuosa meditazione-interiorizzazione del contenuto della «lex orandi» (espressione della «lex credendi») per la vita spirituale dei ministri ordinati come dei laici.

4. Nella composizione dell'edizione tipica dei nuovi libri liturgici (ordinamenti, testi, gesti, azioni, tempi, atteggiamenti, rubriche...) alcune decisioni dovevano essere prese dalla Santa Sede, altre sono state lasciate alle singole Conferenze Episcopali (traduzioni e adattamenti previsti nei libri stessi o che li oltrepassano, da sottoporre alla conferma della Santa Sede) o talvolta al Vescovo diocesano.

Circa gli ambiti di competenza e la responsabilità delle Conferenze Episcopali per la concreta attuazione della riforma liturgica voluta e promossa dal Concilio, attiro la vostra attenzione intorno al lavoro di preparazione-traduzione dei libri liturgici in lingua ucraina, per il vostro territorio. È una responsabilità pastorale che compete alla Conferenza Episcopale (cf. *CIC* can. 838, § 3), e che richiede pazienza, confronto, riflessione, interesse da parte di ciascun Vescovo, e dell'aiuto di persone competenti in materia liturgica, in teologia, nella lingua, nella cultura e sensibilità del vostro popolo. Il Santo Padre lo sottolinea nei termini seguenti nella *Vicesimus Quintus Annus*: «Le Conferenze episcopali hanno avuto il grave incarico di preparare le traduzioni dei libri liturgici. Le necessità del momento hanno a volte portato ad utilizzare traduzioni provvisorie, che sono state approvate *ad interim*. Ma ora è giunto il momento di... pubblicare finalmente i libri liturgici in uno stato da considerarsi stabilmente acquisito e in una veste che sia degna dei misteri celebrati. Per il lavoro di traduzione, ma anche per un confronto più ampio nell'ambito dell'intero Paese, le Conferenze Episcopali dovevano costituire una Commissione nazionale ed assicurarsi la collaborazione di persone esperte nei diversi settori della scienza e dell'apostolato liturgico...» (*VQA* n. 20).

Nelle Introduzioni che precedono ciascun libro liturgico, si trova generalmente una parte specifica in cui sono indicate le competenze riservate o lasciate alle Conferenze Episcopali. Mi limito ad accennare qui al lavoro di *traduzione-adattamento-edizione* dei testi-libri liturgi-

ci. Per approfondimento rimando alla recente Istruzione della Congregazione *Varietates legitimae* sulla liturgia romana e l'inculturazione (25 gennaio 1994, specie nn. 31-32. 37. 38-45. 49-50. 53-62).

L'uso di una data lingua per le celebrazioni liturgiche richiede l'approvazione da parte della Santa Sede, e non vieta l'uso del latino che resta sempre lingua del Rito romano. La Conferenza Episcopale inoltra domanda, volta a ottenere il Decreto di conferma per una o più lingue, alla competente Congregazione per il Culto Divino e la Disciplina dei Sacramenti, indicando le ragioni, la situazione linguistica del Paese, l'eventuale uso della medesima lingua da parte di altre Chiese in altri Paesi. Per l'introduzione di una data lingua si richiede anche la presentazione di una traduzione della Sacra Scrittura, o almeno dei testi biblici da usare nella liturgia. Come l'ammissione di una lingua nella liturgia dipende dalla decisione della Conferenza Episcopale presa a norma del diritto, così anche spetta alla medesima Conferenza Episcopale, e in seguito ad ogni singolo Vescovo, nella sua diocesi, regolare per la liturgia l'uso delle lingue approvate per tutto l'ambito della Conferenza, con senso pastorale, per sostenere tutti i fedeli di differente lingua ed aiutare tutti a progredire nella vita cristiana trovando nella liturgia il necessario nutrimento. I sacerdoti — sia diocesani che religiosi — sono tenuti a seguire nelle celebrazioni le direttive dei propri Vescovi.

Con la dovuta attenzione alla natura dei testi (formule sacramentali o altri testi eucologici) e ai generi letterari, la traduzione deve mantenere il contenuto dei testi dell'edizione tipica latina e nello stesso tempo risultare comprensibile ai fedeli, convenire alla proclamazione e al canto, come alle risposte ed acclamazioni dell'assemblea. Particolare attenzione dovrà darsi al fatto che il linguaggio liturgico ha delle sue caratteristiche: basato sulla Sacra Scrittura, con termini e vocaboli consacrati dalla tradizione ecclesiale e dall'inculturazione del cristianesimo (si pensi ad es. a certi termini quali *ecclesia*, *evangelium*, *eucharistia*, *sacramentum*). I traduttori devono fare attenzione al rapporto tra testo ed azione liturgica, alle leggi della comunicazione orale e alle qualità della lingua parlata. Nel caso di una medesima lingua

parlata in Nazioni differenti, è utile un accordo tra le Conferenze Episcopali, onde evitare traduzioni diverse dei medesimi testi nella stessa lingua.

Circa l'adattamento di competenza della Conferenza Episcopale, la materia è stata esposta nell'Istruzione della Congregazione *Varietates legitimae* sulla liturgia romana e l'inculturazione, dove nei nn. 53-62 si tratta di quegli adattamenti che sono già previsti negli stessi libri liturgici, mentre nei nn. 63-69 dell'adattamento più profondo secondo il n. 40 della *Sacrosanctum Concilium*.¹ Della medesima Istruzione è utile che prendiate visione anche del n. 62, dedicato alla *Procedura da seguire per gli adattamenti previsti nei libri liturgici*.

Un ultimo accenno si può fare alle approvazioni «ad interim» di un libro liturgico (o di una sua parte), in vista di giungere, nel rispetto dei tempi stabiliti, all'edizione definitiva. Al riguardo mi premuro di sottolineare l'attenzione da prestare nelle edizioni «ad interim» ad es. alle risposte-acclamazione dell'assemblea (in modo da non dovere dopo qualche anno rivederle, arrecando in tal modo comprensibili disguidi ai fedeli) e specialmente alle «formule sacramentali», poiché essendo esse approvate direttamente dal Santo Padre sono da ritenere poi definitive.

¹ Quanto all'adattamento concernente ad es. il Rito della Messa, la *Institutio generalis Missalis Romani* prevede che «le Conferenze Episcopali, secondo la Costituzione sulla sacra Liturgia, possono prescrivere, per il loro territorio, delle norme che tengano conto delle tradizioni e della cultura propria dei loro popoli, delle regioni e delle diverse comunità» (n. 6; cf. anche *Ordo Lectionum Missae*, ed. typica altera, *Praenotanda* n. 111-118). In particolare ciò vale per i gesti e gli atteggiamenti dei fedeli durante la celebrazione (*JGMR* n. 22), i gesti di venerazione dell'altare e del libro dei Vangeli (n. 232), i testi dei canti di ingresso, all'offertorio e di comunione (nn. 26. 50. 56i), per il gesto dello scambio di pace (n. 56b), le condizioni per la comunione al calice (n. 242), la materia dell'altare e della suppellettile liturgica così come la materia e la forma dei vasi sacri (nn. 263. 288. 290), le vesti liturgiche (nn. 304-305 e 308); la determinazione del modo di distribuire la santa Comunione (cf. *De sacra Communione et de cultu misterii eucharistici extra Missam*, *Praenotanda* n. 21). Per altri Riti di Sacramenti o Sacramentali si veda utilmente l'Istruzione della Congregazione sulla liturgia romana e l'inculturazione, nn. 53-61.

5. Strettamente vincolato alla riforma dei riti e dei libri, anzi componente di tale riforma, è il lavoro di promozione-incremento della liturgia. Tengo come orientativi due ambiti:

A) Il campo della *formazione e pastorale liturgica*, in ordine all'interiorizzazione e traduzione nella vita cristiana dei misteri celebrati.

Al riguardo mi piace riferire quanto ha scritto il Santo Padre nella *Vicesimus Quintus Annus*, perchè mi pare che, pur riferendosi il Papa a situazioni in cui da tempo si celebra con i nuovi libri, le sue parole offrano indirizzi preziosi anche alla vostra Chiesa: « Il compito più urgente è quello della formazione biblica e liturgica del popolo di Dio, dei pastori e dei fedeli. La Costituzione lo aveva già sottolineato: 'Non si può sperare la realizzazione di tutto ciò (la partecipazione piena e attiva di tutto il popolo) se gli stessi pastori d'anime non siano penetrati, essi per primi, dello spirito e della forza della Liturgia e non ne diventino maestri' (SC n. 14). È, questa, un'opera di lungo respiro, la quale deve cominciare nei Seminari e nelle Case di formazione e continuare lungo tutta la vita sacerdotale. Questa stessa formazione adattata al loro stato, è indispensabile anche per i laici, tanto più che questi, in molte regioni, sono chiamati ad assumere responsabilità sempre più notevoli nella comunità » (VQA n. 15).

B) *L'applicazione concreta e corretta* della riforma liturgica.

Anche qui, rimandando per un approfondimento al cap. IV della Lettera *Vicesimus Quintus Annus*, mi limito a riferire la triplice tipologia delle difficoltà incontrare nell'attuazione corretta e cordiale della riforma liturgica. Scrive il Santo Padre, parlando degli scogli incontrati nel mettere in atto la riforma: « Ne sono risultati atteggiamenti diversi ed anche opposti nei confronti della riforma: alcuni hanno accolto i nuovi libri con una certa indifferenza o senza cercare di capire né di far capire i motivi dei cambiamenti; altri, purtroppo, si sono ripiegati in maniera unilaterale ed esclusiva sulle forme liturgiche precedenti intese da alcuni di essi come unica garanzia di sicurezza nella fede. Altri, infine, hanno promosso innovazioni fantasiose, allontanandosi dalle norme date dall'autorità della Sede Apostolica o dai Ve-

scovi, perturbando così l'unità della Chiesa e la pietà dei fedeli, urtando talvolta addirittura contro i dati della fede» (VQA n. 11).

Le difficoltà, i risultati positivi, le applicazioni errate, sono aspetti che debbono interpellare direttamente una Conferenza Episcopale, spingendo ad una riflessione e discernimento in vista anche di decisioni o pronunciamenti pastorali. Ciò che è avvenuta altrove potrebbe verificarsi anche da voi. Mi riferisco ad es. al caso in cui missionari operanti in un Paese diverso dal loro abbiano introdotto nella prassi liturgica riti-gesti-preghiere-usi-adattamenti propri della Chiesa di origine da cui essi provenivano. Voglio dire che è importante invece il rispetto della Chiesa locale, col suo cammino e le sue necessità, condotto sotto la guida e la responsabilità della Conferenza Episcopale.

III. LITURGIA E PII ESERCIZI (PIETÀ POPOLARE)

Preferisco parlare di pii esercizi (come fa SC al n. 13), comunemente raccolti sotto l'espressione di «pietà popolare», perché questa espressione può ancora prestarsi all'equivoco ed insinuare cioè, che la liturgia non sia «popolare», ossia adatta al popolo di Dio e per il popolo di Dio; e che dunque, la gente si trovi meglio con la pietà popolare che con la liturgia.

Non è inopportuno aprire questo argomento con qualche accenno a quanto avvenuto in Paesi dell'Europa occidentale in questo secolo intorno al rapporto: liturgia e pii esercizi. Il movimento liturgico non mancò di far sentire, fin dai suoi esordi, la critica nei confronti della molteplicità dei pii esercizi, i quali nell'insieme della spiritualità dell'inizio del secolo, erano ritenuti elementi indispensabili per la promozione della spiritualità dei cristiani. L'istanza da parte del movimento liturgico per la *partecipazione* alla liturgia veniva «necessariamente» a rappresentare, per il sistema della vigente spiritualità, quasi una «invasione»: in effetti, il suo luogo era occupato da secoli. Non c'è da meravigliarsi, quindi, se i promotori della vita spirituale reagivano negativamente a tale proposte innovative, tanto più quanto più

il concetto che essi avevano di liturgia – del resto assai diffuso – presentava una connotazione chiaramente « esteriorista » e « clericale ».

Anche le Encicliche di Pio XII *Mystici Corporis* (29 giugno 1943) e *Mediator Dei* (20 novembre 1947), insieme ad un insegnamento evidentemente favorevole al rinnovamento liturgico, lasciano trasparire le difficoltà avvertite in rapporto alle preghiere e pratiche di pietà del popolo cristiano. Per un verso è pertanto comprensibile il fatto che il miglioramento della partecipazione attiva dei fedeli nelle celebrazioni liturgiche abbia comportato una minor attenzione agli esercizi di pietà. Senza escludere talvolta e in alcune occasioni atteggiamenti di rifiuto o di poca pedagogia verso i pii esercizi, si può dire che ciò sia avvenuto in ragione del recupero nel momento liturgico di quanto offrivano i pii esercizi. Forse non sbaglio a pensare che il cammino compiuto dalla Chiesa in questi cinquant'anni (dalla *Mediator Dei* ad oggi, con la spinta del Vaticano II) non può essere percorso tutto d'un tratto dalla vostra Chiesa in Ucraina. Ci vorrà una paziente, operosa e perseverante pastorale che formi gli animi e faciliti sapientemente il passaggio, in modo che come lo scriba del Vangelo sia possibile unire al proprio tesoro il « nuovo » all' « antico ».

La Costituzione *Sacrosanctum Concilium* si interessò dell'argomento nei nn. 12 e 13: nel primo si parla dell'importanza, per la vita spirituale, che la partecipazione liturgica sia accompagnata dalla preghiera personale e le pratiche ascetiche; nel secondo, vengono dati dei criteri circa i pii esercizi, specialmente quelli raccomandati dalla Sede Apostolica o disposti-approvati dai Vescovi: « bisogna che tali esercizi, tenuto conto dei tempi liturgici, siano ordinati in modo da essere in armonia con la sacra liturgia, derivino in qualche modo da essa, e ad essa, data la sua natura di gran lunga superiore, conducano il popolo cristiano ».

È chiara la distinzione tra la Liturgia (ossia i Sacramenti, tra cui in modo speciale il divino Sacrificio dell'Eucaristia, la Liturgia delle Ore ed i Sacramentali) e gli esercizi di pietà: la natura dei Sacramenti risiede nell'essere l'azione stessa di Cristo mediante i segni della Chiesa, e di conseguenza va al di là dell'opera umana. I Sacramenti non

sono semplicemente *espressione* delle nostre aspirazioni o sentimenti o della nostra fede, sebbene questa sia necessaria, insieme con la carità, per la piena efficacia nella nostra vita della grazia operante nelle azioni liturgiche.

Più difficile risulta invece determinare la natura specifica della preghiera liturgica della Chiesa in rapporto con i pii esercizi. La differenza sta in primo luogo nella proposta che fa l'Autorità stessa della Chiesa e in definitiva nell'implicazione di uno speciale rapporto con l'autenticità della professione della fede. La Chiesa organizza la *propria* preghiera liturgica, la impone, si impegna in essa, educa i fedeli attraverso di essa. Gli esercizi di pietà sono soltanto raccomandati, approvati, lodati. Non si può tuttavia dire di essi che costituiscano la preghiera della Chiesa nello stesso senso ad es. della Liturgia delle Ore. La *Sacrosanctum Concilium* indica, al riguardo, una preferenza per gli esercizi di pietà disposti dalla Sede Apostolica. È una indicazione della vicinanza e insieme della differenza tra ciò che è « raccomandato » e ciò che costituisce la preghiera « propria » della Chiesa.

Perciò, è importante far comprendere anche alla gente la differenza di valore-natura tra azioni liturgiche e pii esercizi. Il rinnovamento liturgico (spirito e modalità con cui la Chiesa celebra i santi misteri) deve risultare in qualche modo evidente, non solo per il cambio della posizione del sacerdote, o della forma dell'altare, o per l'impiego della lingua parlata nella liturgia, ma altresì deve risultare evidente nella proposta catechetica, nella qualità della celebrazione, nella prassi pastorale e vita spirituale.

Della questione « liturgia e pii esercizi », alla luce della *Sacrosanctum Concilium* (n. 13) si è occupata in varie circostanze la Sede Apostolica² e alcune Conferenze Episcopali. Il Santo Padre Giovanni Paolo II l'ha riproposta nell'Esortazione Apostolica *Familiaris consortio* (22 novembre 1981, nn. 59-62), nella *Vicesimus Quintus Annus*

² S. CONGREGAZIONE DEI RITI, Istruzione *Eucharistum mysterium* (25 maggio 1967), nn. 58-67; PAOLO VI, Esortazione Apostolica *Marialis cultus* (2 febbraio 1974), nn. 24-58; Esortazione Apostolica *Evangelii nuntiandi* (8 dicembre 1975), n. 48.

(n. 18), e in occasioni di Discorsi sull'argomento.³ La Congregazione per il Culto Divino ha pubblicato nel 1987 il Documento *Orientamenti e proposte per la celebrazione dell'Anno mariano*,⁴ in cui si possono trovare utili criteri circa la valorizzazione e il rinnovamento del rapporto tra liturgia e pietà popolare mariana, ma con analogie valide anche in altri casi. Attualmente si sta preparando in Congregazione un Documento specifico sulla pietà popolare, nell'intento di offrire dei criteri per custodire-promuovere-rinnovare i pii esercizi, favorire una fruttuosa interazione per la vita spirituale del rapporto tra liturgia e pii esercizi, e per la loro armonizzazione con le azioni liturgiche.

Mi limito qui a qualche breve indicazione che potrebbe risultare utile anche per la vostra riflessione di Pastori su questo delicato argomento.

1. Per un fruttuoso raccordo con la liturgia

L'insegnamento del Magistero può essere sintetizzato in questi termini:

- Essendo la liturgia, per sua natura, di gran lunga superiore ai pii esercizi (cf. SC n. 13), nella prassi pastorale occorre dare alla liturgia «il posto preminente che le compete nei confronti dei pii esercizi» (*Orientamenti e proposte...*, n. 54).
- Liturgia e pii esercizi debbono coesistere nel rispetto della gerarchia dei valori e della natura specifica delle due espressioni.
- Pertanto, sulla base di questi principi, si è chiamati:
 - a compiere un reale sforzo per armonizzare i pii esercizi con i ritmi e le esigenze della liturgia;
 - ad evitare, dunque, ogni sorta di confusione o di ibrida giustapposizione tra azioni liturgiche e pii esercizi;

³ Ad es. GIOVANNI PAOLO II, Allocuzione alla Conferenza Episcopale dell'Abruzzo e Molise in visita *ad limina*, 3-6, in *Acta Apostolicae Sedis* 78 (1986), pp. 1140-1142; Omelia pronunciata durante la Celebrazione della Parola a La Serena (Chile), in *Insegnamenti di Giovanni Paolo II*, XI/1 (1987), Libreria Editrice Vaticana 1988, pp. 1077-1085.

⁴ Pubblicato anche in *Notitiae* 23 (1987) 342-396.

• a non contrapporre liturgia e pii esercizi, o, contrariamente al sentire della Chiesa, ad eliminare i pii esercizi, creando un vuoto spesso incolmabile. Sarebbe errato dire che i pii esercizi sono da sopprimere perché occorre dedicarsi unicamente alla liturgia; non solo possono e debbono correttamente convivere, ma non si sbaglia quando si dice che i pii esercizi sono un significativo aiuto per la formazione dei fedeli alla preghiera.

2. *Per un rinnovamento dei pii esercizi*

La Santa Sede ha indicato con quali criteri teologici e pastorali, storici e letterari debbano all'occorrenza essere rivisti i pii esercizi (cf. *Martialis cultus*, nn. 24-38; S. CONGREGATIO PRO EPISCOPIS, *Directorium de pastoralis ministerio Episcoporum*, n. 91; *VQA* n. 18); come debbano essere lievitati dall'afflato biblico e dall'ispirazione liturgica; come debbasi prestare attenzione all'aspetto ecumenico; di chi sia la responsabilità.⁵

Credo che si possa concordare sul fatto che alla luce della riforma liturgica voluta dal Concilio Vaticano II, anche la pietà popolare debba essere riveduta. E tale rinnovamento non riguarda soltanto qualche forma esterna, ma anche il contenuto, lo spirito, gli orientamenti. Non si può ad es. pensare di procedere alla riforma-valorizzazione della liturgia per il popolo di Dio, lasciando praticamente inalterate le molteplici forme-usi della pietà popolare-devozioni. Le espressioni della pietà popolare, ritenuta giustamente un « vero tesoro del popolo di Dio » (GIOVANNI PAOLO II, *Omelia* a La Serena, 2, in *Insegnamenti*, o.c., p. 1078) devono essere conservate e promosse dai Pastori della Chiesa, ma ciò non esclude una loro seria e chiara revisione secondo quanto autorevolmente indicato nella *Sacrosanctum Concilium*, al n. 13.

⁵ Al riguardo riporto un passaggio della Istruzione *Varietates legitimae* sulla liturgia romana e l'inculturazione, n. 45: « Compete all'ordinario del luogo l'organizzazione di tali manifestazioni di pietà (si sta parlando di pratiche di pietà popolare), di incoraggiarle nel loro ruolo di aiuto per la vita e la fede dei cristiani, di purificarle dove è necessario, poiché esse hanno incessantemente bisogno di essere evangelizzate. L'Ordinario veglierà inoltre che non si sostituiscano o si mescolino con le celebrazioni liturgiche ».

IV. ALCUNI SUGGERIMENTI PRATICI CIRCA LA PASTORALE LITURGICA

Inserendomi nella riflessione che state conducendo intorno alla liturgia, mi permetto di suggerire, dall'esperienza di tante Nazioni, alcuni elementi che potrebbero risultare utili.

– Alcune Conferenze Episcopali hanno disposto specifici incontri formativi per gli stessi Vescovi, aventi per oggetto momenti di conoscenza del Magistero Conciliare e dei pronunciamenti successivi in materia liturgica e di pastorale liturgica, e momenti di scambio-discernimento pastorale in vista di decisioni per il loro territorio.

– L'importanza della costituzione di una Commissione Episcopale per la Liturgia (cf. *VQA* n. 20), la quale si faccia carico di curare le edizioni dei libri liturgici (traduzioni e adattamenti) e di promuovere la pastorale liturgica, sia per il clero che per i fedeli.

– A questo scopo, in genere i vari Paesi possiedono un Ufficio Liturgico Nazionale per la Liturgia, a diretto servizio della Conferenza Episcopale.

– Molto utile sarebbe l'istituzione di un Ufficio per la Liturgia in ciascuna Diocesi, con un responsabile che collabori col Vescovo, che conosca la documentazione in materia liturgica e segua l'attuazione del rinnovamento nella Diocesi (catechesi, incontri, qualità delle celebrazioni, ministeri...).

– La formazione liturgica dei vostri seminaristi dovrà essere molto curata.⁶ È indispensabile provvedere ad una adeguata formazione dei sacerdoti circa la liturgia. Non mancano in proposito le indicazioni e disposizioni, almeno per avere un quadro di riferimento.

– La preparazione dei libri liturgici ad uso della vostra Chiesa nella lingua ucraina, lavoro che mi preme di incoraggiare e sostenere cordialmente, è l'opportunità di sensibilizzarsi sul mistero del culto

⁶ Segnalo al riguardo due preziosi documenti pubblicati dalla S. Congregazione per l'Educazione Cattolica: l'Istruzione *De institutione liturgica in Seminariis* (3 giugno 1979) e La Lettera circolare *De formatione spiritali in Seminariis* (6 gennaio 1980).

cristiano. La pubblicazione del Rito della Messa o di un libro liturgico dev'essere l'occasione per organizzare degli incontri di presentazione-spiegazione, specialmente per i presbiteri. Gli incontri del clero sono le circostanze propizie per presentare-commentare ad esempio alcuni documenti di primaria importanza quale la *Sacrosantum Concilium*, l'*Institutio generalis Missalis Romani*, i *Praenotanda* del Lezionario, le *Normae universales de Anno liturgico et Calendarium Romanum generale*, l'*Institutio generalis de Liturgia Horarum*, i *Praenotanda* dei vari libri liturgici per i Sacramenti e Sacramentali.

– Lo sforzo di formazione-promozione dovrà dirigersi anche verso i laici, attraverso incontri destinati a tutti i fedeli e incontri specifici indirizzati a qualcuno in particolare, in vista dell'assunzione di alcuni impegni per aiutare a preparare le celebrazioni (gruppi liturgici, gruppi di cantori, lettori...) o di servizi da svolgere durante la celebrazione dei santi misteri.

– Altri ambiti di cui non ho parlato, ma che dovrebbero trovare adeguata attenzione sono la musica e il canto per la liturgia, così come l'arte sacra (edifici, luoghi quali l'altare, l'ambone, il battistero ecc., le immagini esposte alla venerazione dei fedeli).

– Una questione molto particolare per voi, a cui accennavo all'inizio, credo sia il fatto del confronto-vicinanza con la tradizione e prassi liturgica della Chiesa di Rito orientale. Anche questa problematica, che ha piccoli e grandi risvolti in ambito liturgico, dovrà essere oggetto della vostra riflessione come Conferenza Episcopale e come Vescovi di una Chiesa particolare.

– Per qualsiasi iniziativa o consiglio, potete contare sulla collaborazione della Congregazione, che è lieta di sostenere e incoraggiare i Vescovi nel loro ministero circa il mistero della liturgia.

✠ GERALDO M. AGNELO

*Segretario della Congregazione
per il Culto Divino
e la Disciplina dei Sacramenti*

CONGREGATIO DE CULTU DIVINO ET DISCIPLINA SACRAMENTORUM

PONTIFICALE ROMANUM

EX DECRETO SACROSANCTI OECUMENICI CONCILII VATICANI II RENOVATUM
AUCTORITATE PAULI PP. VI EDITUM IOANNIS PAULI PP. II CURA RECOGNITUM

DE ORDINATIONE EPISCOPI, PRESBYTERORUM ET DIACONORUM

EDITIO TYPICA ALTERA

Ritus Ordinationum, quibus Christi ministri et dispensatores mysteriorum Dei in Ecclesia constituuntur, iuxta normas Concilii Vaticani II (cf. SC, 76) recogniti, anno 1968 in prima editione typica promulgati sunt sub titulo *De Ordinatione Diaconi, Presbyteri et Episcopi*.

Nunc vero, attenta experientia, quae e liturgica oritur instauratione, opportunum visum est alteram parare editionem typicam, quae relatione habita ad priorem, sequentia praebet elementa peculiariora:

- editio ditata est *Praenotandis*, sicut ceteri libri liturgici, ut apte exponatur doctrina de sacramento et structura celebrationis clarius eluceat;

- dispositio libri immutata est, ita ut initium sumendo ab Episcopo, qui plenitudinem sacri Ordinis habet, melius intellegatur quomodo presbyteri eius sint cooperatores et diaconi ad eius ministerium ordinentur;

- in Prece Ordinationis sive presbyterorum sive diaconorum nonnullae mutatae sunt locutiones, ita ut ipsa Prex ditiores presbyteratus et diaconatus praebeat notionem;

- ritus de sacro caelibatu amplectendo inseritur in ipsam Ordinationem diaconorum pro omnibus ordinandis non uxoratis etiam iis qui in Instituto religioso vota perpetua emiserunt, derogato praescripto canonis 1037 Codicis Iuris Canonici;

- ad modum Appendicis additur Ritus pro admissione inter candidatos ad diaconatum et presbyteratum, paucis tantummodo mutatis.

Venditio operis fit cura Librariae Editricis Vaticanae

CONGREGATIO DE CULTU DIVINO ET DISCIPLINA SACRAMENTORUM

RITUALE ROMANUM

EX DECRETO SACROSANCTI OECUMENICI CONCILII VATICANI II RENOVATUM
AUCTORITATE PAULI PP. VI EDITUM IOANNIS PAULI PP. II CURA RECOGNITUM

ORDO CELEBRANDI MATRIMONIUM

EDITIO TYPICA ALTERA

Ordo celebrandi Matrimonium, ad normam decretorum Constitutionis de sacra Liturgia recognitus, quo ditior fieret et clarius gratiam sacramenti significaret, a Consilio ad exsequendam instaurationem liturgicam apparatus, anno 1969 publici iuris factus est a Sacra Rituum Congregatione in prima editione typica. Nunc vero, post experientiam pastorem plus quam vicennalem factam, opportunum visum est alteram parare editionem, attentis animadversionibus et suggestionibus, quae ad Ordinem meliorem reddendum hucusque ac undique pervenerunt.

Editio typica altera apparata est ad normam recentiorum documentorum, quae ab Apostolica Sede de re matrimoniali sunt promulgata, videlicet Adhortationis Apostolicae *Familiaris consortio* (diei 22 novembris 1981) et novi *Codici Iuris Canonici*.

Relatione habita ad priorem, haec editio altera sequentia praebet elementa peculiaria:

— editio ditata est amplioribus *Praenotandis*, sicut ceteri libri liturgici instaurati, ut aptius exponatur doctrina de sacramento, structura celebrationis immediate eluceat et opportuna suppeditentur pastoralia media ad sacramenti celebrationem digne praeparandam;

— modo clariore indicatae sunt aptationes Conferentiarum Episcoporum cura parandae;

— nonnullae inductae sunt variationes in textus, etiam ad eorum significationem profundius comprehendendam;

— adiunctum est novum caput (Caput III: Ordo celebrandi Matrimonium coram assistente laico) ad normam can. 1112 C.I.C.;

— ad modum *Appendicis* inserta sunt specimina Orationis universalis, seu fidelium necnon Ordo benedictionis desponsatorum et Ordo benedictionis coniugum intra Missam, occasione data anniversarii Matrimonii adhibendus.

Venditio operis fit cura Librariae Editricis Vaticanae